

Scînteia

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XLI Nr. 9146

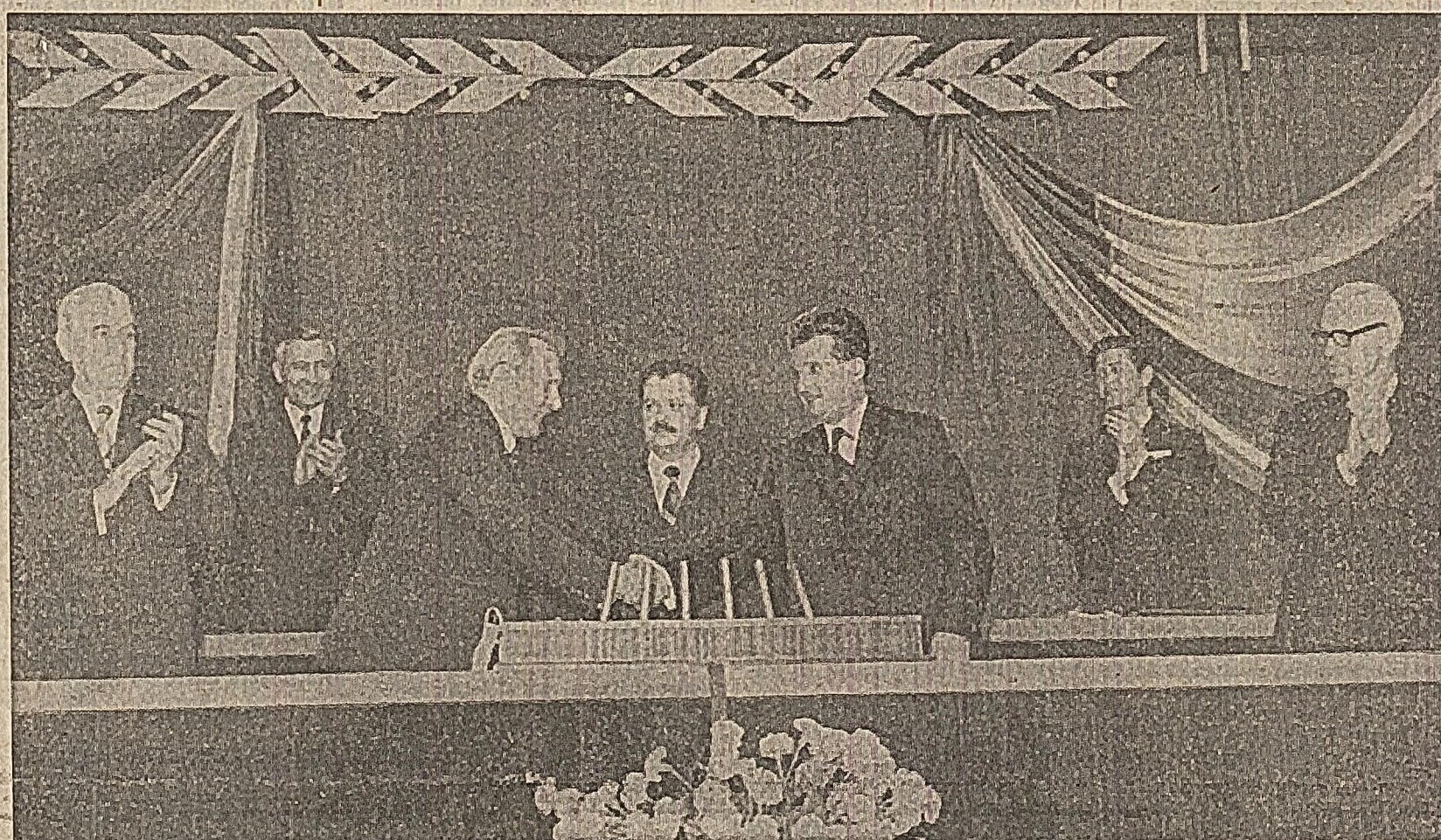
Simbătă 13 mai 1972

8 PAGINI — 40 BANI

Cu prilejul vizitei delegației de partid și guvernamentale

a Republicii Democrată Germane în România

MITINGUL PRIETENIEI



IERI, DUPĂ-AMIAZA, A AVUT LOC LA SALA PALATULUI MITINGUL PRIETENIEI DINTRE REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA ȘI REPUBLICA DEMOCRATĂ GERMANĂ. PUBLICAM MAI JOS CUVÎNTĂRILE ROSTITE CU ACEST PRILEJ, IAR ÎN PAG A IV-A A ZIARULUI, RELATAREA DESFAȘURĂRII MITINGULUI

Cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu

Dragă tovarășe Honecker,
Dragă tovarășe Stoph,
Dragi tovarășii și prieteni,

Doresc ca în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat, al guvernului și al întregului popor să salut, încă o dată, în modul cel mai cordial pe stimatul nostru oaspete, tovarășul Honecker, tovarășul Stoph, pe ceilalți membri ai delegației de partid și guvernamentale sosești din țara prietenă. (Aplauze puternice).

Acestă vizită înscrisă o nouă și importantă filă în cronica relațiilor de prietenie și colaborare dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană.

dintre Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania. Întîlnirile și discuțiile pe care le-am avut în aceste zile ne-au permis o mai bună cunoaștere reciprocă și, totodată, reliefaarea unor noi posibilități de concurență pe multiple planuri între țările și partidele noastre. Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală semnat astăzi este un document de mare însemnătate pentru dezvoltarea acestor prietenii și colaborări. (Aplauze puternice).

Stimați tovarășii,
Poporul român a salutată cu entuziasm și bucurie proclamarea — cu mai bine de două decenii în

(Continuare în pag. a III-a)

Cuvîntarea tovarășului Erich Honecker

Stimate tovarășe Ceaușescu,
Stimate tovarășe Maurer,
Dragi tovarășii și prietenii români,
Dragi cetățeni ai Bucureștiului,

Permiteți-mi, mai întîi, să vă transmit dumeavoastră, cit și tuturor locuitorilor capitalei, București, popoului român, membrilor Partidului Comunist Român cele mai calde salutări din partea Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, a guvernului Republicii Democrată Germane, a clasei muncitore și a tuturor oamenilor muncii din republica noastră. (VII aplauze). Ne exprimăm mulțumirea noastră cordială pentru caldă ospitalitate și numeroasele dovezi de

atașament, cu care este împlinită delegația noastră de partid și guvernamentală în frumoasa dumneavoastră țară și capitala ei.

Astăzi am semnat Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Democrată Germană și Republica Socialistă România. Acest tratat deschide o pagină nouă și importantă pentru prezent și viitor în istoria relațiilor statelor și popoarelor noastre. Dezvoltăm continuu relațiile noastre și le întărim din ce în ce mai mult. Acestea constituie pași în spiritul internaționalismului proletar. Ele corespund pe deplin intereselor tuturor țărilor socialiste, alinate cu Uniunea Sovietică

(Continuare în pag. a III-a)

Plecarea delegației de partid și guvernamentale a R. D. Germane

Vineri seara a părăsit Capitala delegația de partid și guvernamentală a Republicii Democrată Germane, condusă de tovarășii Erich Honecker, prim-secretar al C.C. al P.S.U.G., și Willi Stoph, membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Miniștri al R. D. Germane, care, la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Român și al Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, a făcut o vizită oficială de prietenie în țara noastră.

Din delegație au făcut parte tovarășii dr. Kurt Fichtner, membru supliment al C.C. și P.S.U.G., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, președintele părții germane în Comisia interguvernamentală de colaborare economică româno-germană, Otto Winzer, membru al C.C. și P.S.U.G., ministrul afacerilor externe, Oskar Fischer, membru al C.C. și P.S.U.G., adjunct al ministrului afacerilor externe, dr. Hans Voss, ambasadorul R. D. Germane la București, Gerd König, adjunct al șefului Secției Internaționale a C.C. al P.S.U.G.

De la rezervația rezervată oaspetilor plană la aeroportul Otopeni, conducătorii de partid și de stat ai R. D. Germane au venit împreună

cu tovarășii Nicolae Ceaușescu și Ion Gheorghe Maurer. De-a lungul traseului erau arborate drapelul de stat al Republicii Socialiste România și drapelul Republicii Democrată Germane.

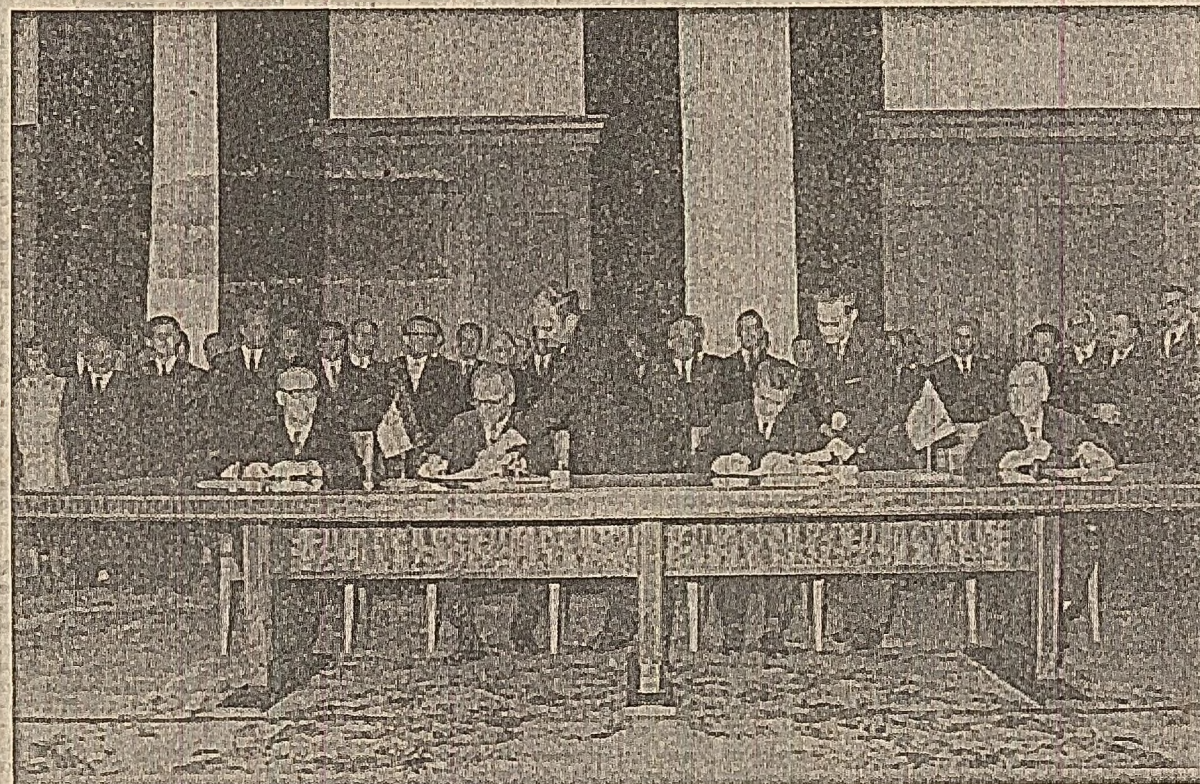
Aeroportul Otopeni, unde a avut loc ceremonia plecării delegației, era împodobit cu drapelul de stat al celor două țări. Pe frontispiciul pavilionului central al aeroportului se aflau portretele tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker, Ion Gheorghe Maurer și Willi Stoph. Pe mari pancarte era înscrisă în limba română și germană urarea „Trăiască prietenia, colaborarea și alianța frățioasă dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană!”

(Continuare în pag. a IV-a)



În una din secțiile uzinelor „23 August”, comențind cu căldură realizările constructorilor de mașini

Semnarea Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană și a Comunicatului cu privire la vizita oficială de prietenie



În după-amiaza zilei de 12 mai, la Consiliul de Stat a avut loc solemnitatea semnării Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană și a Comunicatului cu privire la vizita oficială de prietenie a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democrată Germane în Republica Socialistă România.

Tratatul și comunicatul au fost semnate din partea română de tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, și Ion Gheorghe Maurer, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., președintele Consiliului de Miniștri, iar din partea Republicii

Democrate Germane de tovarășii Erich Honecker, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, și Willi Stoph, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Miniștri al R. D. Germane.

La solemnitate au participat tovarășii Emil Bodnaru, Manea Mănescu, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Gheorghe Rădulescu, Virgil Trofin, Ilie Verdeț, Gheorghe Ciocar, Florian Dămălașe, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Gheorghe Stoica, Ștefan Voitec, Ioan Banc, Petre Blajovici, Cornel Burlică, Miron Constantinescu, Mihai Dobrescu, Mihai Gere, Ion Ioniță, Ion Săvescu, Ștefan Andrei, Ion Dincă, Mihail Marinescu, vicepre-

ședintele al Consiliului de Miniștri, Cornel Mănescu, ministrul afacerilor externe, Teodor Marinescu, șeful Secției relații externe a C.C. al P.C.R., Vasile Vlad, ambasadorul României în R. D. Germană, membri ai C.C. al P.C.R., al Consiliului de Stat și al guvernului, alte persoane oficiale române.

Au luat parte tovarășii dr. Kurt Fichtner, Otto Winzer, Oskar Fischer, dr. Hans Voss, Gerd König, precum și persoanele oficiale care însoțesc delegația de partid și guvernamentală a R. D. Germane.

În aplauzele celor prezenți, după semnarea tratatului și a comunicatului, conducătorii de partid și de stat ai celor două țări s-au felicitat călduros, s-au îmbrățișat prietenește.

Tovarășii Ion Gheorghe Maurer și Willi Stoph au rostit cuvîntări.

ÎNȚILNIREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU CU TOVARĂȘUL SANTIAGO CARRILLO

Vineri seara, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, s-a întîlnit cu tovarășul Santiago Carrillo, secretar general al Partidului Comunist din Spania, care face o vizită în țara noastră la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Român.

Cu acest prilej a avut loc o convorbire în cadrul căreia au fost abordate probleme privind dezvoltarea în continuare a relațiilor de colaborare și solidaritate interna-

ționalistă dintre cele două partide. A avut loc, de asemenea, un schimb de păreri privind probleme actuale ale mișcării comuniste și muncitorești, ale luptei antiimperialiste, ale alianței internaționale.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au oferit apoi o masă în cinstea tovarășului Santiago Carrillo.

Întîlnirea și masa s-au desfășurat într-o atmosferă cordială, de căldă prietenă. (Agerpres)

COMUNICAT cu privire la vizita oficială de prietenie a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democrată Germane în Republica Socialistă România

ÎN PAGINA A V-A

Încheierea convorbirilor între delegația Partidului Comunist Român, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, și delegația Partidului Muncii din Olanda, condusă de Andre van der Louw

Vineri la amiază s-au încheiat convorbirile între delegația Partidului Comunist Român, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, și delegația Partidului Muncii din Olanda, condusă de Andre van der Louw, președintele partidului.

La convorbiri au participat: Din partea română — tovarășii Gheorghe Pană, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al P.C.R., Emil Drăgănescu și Ștefan Voitec, membri ai Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., Ioan Banc, membru supliment al Comitetului Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., Miron Constantinescu, membru supliment al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., Ștefan Andrei, secretar al C.C. al P.C.R., Constantin Vasiliu, adjunct de șef de secție la C.C. al P.C.R.

Din partea olandeză — Joop den Uyl, șeful grupului parlamentar al partidului, Relus ter Beek, membru al Comitetului Executiv, secretar cu problemele internaționale, Hans Kombrink și Jan Nagel, membri ai Comitetului Executiv, Hans Ouwerkerk, secretar cu probleme organizatorice, Harry van den Bergh, adjunct al secretarului cu probleme internaționale.

După convorbiri, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, a oferit un dejun în cinstea delegației Partidului Muncii din Olanda, condusă de Andre van der Louw.

Au luat parte tovarășii Gheorghe Pană, Emil Drăgănescu, Ștefan Voitec, Ioan Banc, Miron Constantinescu, Ștefan Andrei, Constantin Vasiliu.

Secretarul general al Partidului Comunist Român, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și președintele Partidului Muncii din Olanda, Andre van der Louw, au rostit scurte toasturi.

Dejunul s-a desfășurat într-o atmosferă de căldă prietenă.

SEMNAREA TRATATULUI DE PRIETENIE

Cuvîntarea tovarăşului Ion Gheorghe Maurer

Stimate tovarăşe Honecker, Stimate tovarăşe Stoph, Stimai tovarăşi,

Permiteţi-mi să exprim, în momentul solemn pe care-l trăim, satisfacţia condusilor de partid şi de stat a României, faţă de semnarea Tratatului de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală dintre ţara noastră şi Republica Democrată Germană şi să vă adresez cu acest prilej calde felicitări. Considerăm că prin tratatul încheiat vom dispune de un important instrument pentru dezvoltarea continuă a relaţiilor frăţeşti ce ne unesc, în interesul popoarelor noastre, al cauzii generale a socialismului şi păcii.

Asa cum se ştie, România a suferit încă de la început, cravaşa Republicii Democratice Germane - primul stat german al muncitorilor şi ţărănilor, şi-a afirmat convingerile solidarităţii cu lupta pentru instaurarea ordinii socialiste pe pământ german, s-a bucurat şi se bucură de fiecare succes obţinut în dezvoltarea economică-socială a ţării. Constatăm cu satisfacţie că relaţiile statornicite între parţile, statele şi popoarele noastre, angajate cu toată forţa în opera de construirea socialismului, au cunoscut în curse mereu ascendente, dovadă fiind reciproca avansului şi reprezentivitatea, totodată, o contribuţie la întărirea forţelor mondiale ale socialismului.

Onorai tovarăşi,

Prevederile tratatului definesc cu deplină claritate cadrul de dezvoltare a relaţiilor dintre Republica Socialistă România şi Republica Democrată Germană, obiectivele pe care ne propunem să le urmăm în comun. As vrea, totuşi, în cele ce urmează, să mă adresez asupra câtorva din aceste prevederi, care ni se par a avea o semnificaţie deosebită, de bilaterală, în de interes mai larg. Doresc, în primul rând, să relev hotărârile celor două state - afirmate în tratat - de a adănci relaţiile de prietenie şi colaborare multilaterale dintre ele. Studiul actual de dezvoltare a economiei, ştiinţei şi culturii în ţările noastre şi perspectivele de progres pe care le deschid programele în curs de înlăuntrare crează ample posibilităţi pentru creşterea şi diversificarea schimburilor reciproce avansate. Un timp practic nelimitat oferă în acest sens cooperarea economică şi tehnico-ştiinţifică, de asemenea, sînt posibile şi de domeniul învăţămîntului, artei şi culturii, ocrotirii sănătăţii, turismului s.a.

Prin documentul de faţă, ţările noastre se angajează să acţioneze în conformitate cu prevederile Tratatului de la Varşovia, să militeze activ pentru adîncirea colaborării economice şi tehnico-ştiinţifice în cadrul C.A.E.R., precum şi pentru dezvoltarea prieteniei şi colaborării cu celelalte state socialiste. Cheia de boltă a acestor relaţii o constituie principiile internaţionalismului socialist, învătămîntului, independenţei şi suveranităţii naţionale, egalităţii în drepturi, neamestecului în treburile interne. - principiile care şi-au găsit confirmarea şi în tratatul semnat astăzi. Asa cum s-a subliniat şi cu alte prilejuri, parţial şi în tratatul nostru, în sînt întru totul respectate aceste principii de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală dintre România socialistă şi Republica Democrată Germană va permite şi va stimula întărirea continuă a legăturilor care ne unesc, contribuind la coeziunea tuturor statelor socialiste, la forţele progresiste din întreaga lume care luptă pentru dreptate, înţelegere, cooperare şi pace.

Sîmnaţi tovarăşi,

Doresc, ca, în încheiere, să dau glas încredinţei Partidului Comunist Român şi a guvernului ţării noastre, a întregului popor român, că Tratatul de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală dintre România socialistă şi Republica Democrată Germană va permite şi va stimula întărirea continuă a legăturilor care ne unesc, contribuind la coeziunea tuturor statelor socialiste, la forţele progresiste din întreaga lume care luptă pentru dreptate, înţelegere, cooperare şi pace.

Cuvîntarea tovarăşului Willi Stoph

Stimate tovarăşe Nicolae Ceauşescu, Stimate tovarăşe Ion Gheorghe Maurer, Stimai tovarăşi şi prieteni,

Tratatul de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală, pe care l-am semnat astăzi, în calitate de drept cel mai important document al dezvoltării deplină acum a relaţiilor dintre Republica Democrată Germană şi Republica Socialistă România. El corespunde intereselor vitale ale popoarelor noastre îndreptate către un viitor de pace şi securitate.

Tratatul se bazează pe rezultatele unei colaborări fructuoase şi prelungite de peste 20 de ani dintre cele două state ale noastre. Această colaborare este fundamentală şi solidă şi se bazează pe concepţia noastră comună despre lume, marxism-leninismul şi internaţionalismul proletar.

Pe noi ne uneşte faptul că ambele state sînt membre ale Tratatului de la Varşovia şi ale Consiliului de Ajutor Economic Reciproc. Tratatul exprimă hotărîrea noastră de a extinde în continuare relaţiile noastre reciproce şi de a inaugura o nouă etapă a colaborării dintre cele două ţări ale popoarelor socialiste. Republica Democrată Germană este hotărîtă să dezvolte colaborarea în toate domeniile vieţii sociale şi a politicii internaţionale pe baza principiilor internaţionalismului socialist, avantajului reciproc şi intrajutorării tovarăşilor.

De mare importanţă este adîncirea colaborării economice dintre cele două state ale noastre, recunoaşterea, pe care l-am semnat acum, simulează folosirea mai bună a avantajelor diviziunii socialiste a muncii, el dă impulsuri noi dezvoltării multilaterale a schimburilor reciproce de mărfuri. El oferă o bază stabilă pentru largirea cooperării şi specializării în domeniul producţiei şi cercetării, corespunzător necesităţilor economice naţionale ale ambelor ţări. În acest scop, ne putem sprijini pe programul complex al integrării economice-socialiste care a fost adoptat anul trecut în la Bucureşti, de toate ţările membre ale Consiliului de Ajutor Economic Reciproc.

În acelaşi timp, Republica Democrată Germană, în conformitate cu obligaţiile Tratatului semnat astăzi, va depune toate eforturile pentru a contribui la dezvoltarea pe mai departe a relaţiilor economice şi de colaborare în cadrul C.A.E.R. şi cu celelalte state socialiste. Adîncirea acestor colaborări va avea, fără îndoială, un efect stimulator asupra coeziunii şi mai strînsă a statelor socialiste în jurul Unităţii Socialiste, şi în susţinerea Tratatului de la Varşovia şi a creşterii prestigiului socialismului şi al lumii socialiste.

Asistenţa mutuală constituie în tratat coeziunea înaltelor principii ale internaţionalismului socialist, întăreşte capacitatea de apărare şi unitatea mişcării noastre şi servicii păcii şi securităţii internaţionale. Intensificarea colaborării în domeniul ştiinţei, învăţămîntului, artei, culturii, radioului, televiziunii, cinematografiei, turismului, ocrotirii sănătăţii şi culturii fizice corespunde, de asemenea, intereselor noastre reciproce. În acest fel vom contribui la adîncirea cîmăşilor reciproce a relaţiilor şi succeselor popoarelor noastre în dezvoltarea societăţii socialiste.

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Tratatul de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală dintre Republica Democrată Germană şi Republica Socialistă România depăşeşte, prin importanţa sa, conţinutul relaţiilor bilaterale dintre statele noastre. Acest tratat întăreşte sistemul tratatelor şi al multilateralelor dintre statele Tratatului de la Varşovia, şi contribuie la întărirea unităţii şi coeziunii ţărilor socialiste război, pe baza marxism-leninismului şi a internaţionalismului socialist. Corespunde spiritului acestui tratat ca noi să extindem coordonarea reciprocă şi colaborarea pe plan politic, economic, cultural, ştiinţific, artistic, literar, sportiv şi turistic.

Dragi tovarăşi şi prieteni,

În tratatul semnat se reafirmă hotărîrea de a apăra în comun pacea şi securitatea popoarelor noastre împotriva uneltirilor forţelor agresive ale imperialismului. Politica imperialismului ne obligă pe noi şi pe celelalte state socialiste să întărim, în continuare, capacitatea noastră de apărare şi de a încheia tratate în vederea acordării de ajutor militar reciproc.

Sîntem încredinciaţi că, sprijinindu-ne pe puterea militară a U.R.S.S., cheia hotărîrea a securităţii ţărilor socialiste frăţeşti, vom reuşi să apărăm cu succes ţările noastre socialiste. Tratatul de prietenie şi asistenţă mutuală încheiat între statele noastre serveşte acest scop. Va mulţumim, dragi tovarăşi şi prieteni români, pentru contribuţia pe care aţi adus-o la elaborarea Tratatului de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală. Va rog să asigura, în numele conducătorilor de partid şi de stat şi al poporului Republicii Democratice Germane, că vom doborî, la rîndul nostru, toate eforturile pentru a traduce în viaţă acest tratat şi pentru a consolida şi adînci, pe baza lui, relaţiile dintre statele şi popoarele noastre.

Permiteţi-mi, în încheiere, să vă exprim cele mai calde felicitări cu ocazia încheierii Tratatului de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală dintre cele două state ale noastre.

Trăiască prietenia şi colaborarea dintre parţile, popoarele şi statele noastre! Trăiască unitatea comunităţii socialiste, solidaritatea de luptă a partidelor comuniste şi muncitorilor şi a tuturor forţelor antiumperialiste! Trăiască alianţa noastră socialistă!

TRATAT

de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală

între Republica Socialistă România şi Republica Democrată Germană

Republica Socialistă România şi Republica Democrată Germană, ferm hotărîte să dezvolte şi să întărească relaţiile de prietenie frăţească, colaborare multilaterală şi asistenţă mutuală între cele două state,

care şi îşi vor aduce contribuţia la dezvoltarea relaţiilor economice şi a colaborării în cadrul Consiliului de Ajutor Economic Reciproc, precum şi cu celelalte state socialiste.

ARTICOLUL 1

Inaltele Părţi Contractante vor dezvolta şi largi colaborarea în domeniile ştiinţei, învăţămîntului, artei, culturii, presii, radioului, televiziunii, cinematografiei, turismului, ocrotirii sănătăţii, culturii fizice şi în alte domenii. Părţile vor sprijini colaborarea dintre organizaţiile obşteşti din cele două ţări.

ARTICOLUL 2

Conştiente fiind că solidaritatea internaţionalistă a statelor socialiste se întemeiază pe comunitatea ordinii sociale, a felurilor şi aspiraţiilor fundamentale, pe interesele comune ale luptei împotriva imperialismului şi războiului.

ARTICOLUL 3

Dînd expresie dorinţei lor ferme de a contribui la întărirea păcii şi securităţii în Europa şi în întreaga lume, de a dezvolta colaborarea cu statele europene şi cu celelalte state, indiferent de orientarea lor socială, pe baza normelor şi principiilor dreptului internaţional, şi de a se împotrivi imperialismului, revanşismului şi militarismului,

ARTICOLUL 4

Hotărîte să acţioneze în concordanţă cu prevederile Tratatului de la Varşovia de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală, din 14 mai 1955, pe perioada valabilităţii acestui Tratat, care a fost încheiat în cadrul Consiliului de Ajutor Economic Reciproc,

ARTICOLUL 5

Conştiente că Republica Democrată Germană, stat socialist şi suveran, constituie un factor important pentru înfăptuirea securităţii europene, iar politica sa de pace, precum şi participarea ei în drepturi egale la viaţa internaţională au o importanţă esenţială pentru consolidarea păcii şi securităţii în Europa,

ARTICOLUL 6

Chăstănuindu-se după principiile şi scopurile Cartei Organizaţiei Naţiunilor Unite, lăudînd în considerare stadiul actual şi posibilităţile de dezvoltare a colaborării multilaterale dintre Republica Socialistă România şi Republica Democrată Germană, precum şi transformările care s-au produs în Europa şi în întreaga lume,

ARTICOLUL 7

Inaltele Părţi Contractante vor milita în continuare pentru întărirea păcii şi înfăptuirea securităţii în Europa, pentru dezvoltarea relaţiilor de bună vecinătate între statele europene.

ARTICOLUL 8

Inaltele Părţi Contractante vor milita în continuare pentru întărirea păcii şi înfăptuirea securităţii în Europa, pentru dezvoltarea relaţiilor de bună vecinătate între statele europene.

ARTICOLUL 9

Inaltele Părţi Contractante vor dezvolta relaţiile de prietenie şi colaborare multilaterală dintre cele două state pe baza principiilor internaţionalismului socialist, avantajului reciproc şi intrajutorării tovarăşilor, respectării suveranităţii şi independenţei, egalităţii în drepturi şi neamestecului în treburile interne.

ARTICOLUL 10

Inaltele Părţi Contractante, pornind de la principiile care stau la baza relaţiilor dintre statele socialiste, de la principiile diviziunii internaţionale socialiste a muncii, vor dezvolta şi adînci colaborarea economică şi tehnico-ştiinţifică, vor largi cooperarea în producţie şi cercetare.

ARTICOLUL 11

Cele două Părţi vor întreprinde, în conformitate cu principiile dreptului internaţional, măsurile necesare pentru a preîntîmpla ameninţările împotriva păcii din partea forţelor militariste şi revanşarde care urmăresc o revizuire a

ARTICOLUL 12

Inaltele Părţi Contractante subliniază că inviolabilitatea frontierelor apărute după cel de-al doilea război mondial în Europa este una din premisele fundamentale pentru înfăptuirea securităţii europene. Ele vor asigura, în conformitate cu Tratatul de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală de la Varşovia din 14 mai 1955, inviolabilitatea frontierelor celor două state, inclusiv frontiera de stat dintre cele două state germane.

ARTICOLUL 13

Cele două Părţi vor întreprinde, în conformitate cu principiile dreptului internaţional, măsurile necesare pentru a preîntîmpla ameninţările împotriva păcii din partea forţelor militariste şi revanşarde care urmăresc o revizuire a

ARTICOLUL 14

Prezentul Tratat este supus ratificării şi va intra în vigoare la data schimbului instrumentelor de ratificare, care va avea loc la Berlin în cel mai scurt termen.

ARTICOLUL 15

Prezentul Tratat se încheie pe o perioadă de 20 de ani, de la data intrării sale în vigoare. Dacă nici una din Inaltele Părţi Contractante nu va denunţa în scris în 12 luni înainte de expirarea termenului de valabilitate, Tratatul se va prelungi pe noi perioade de cinci ani.

ARTICOLUL 16

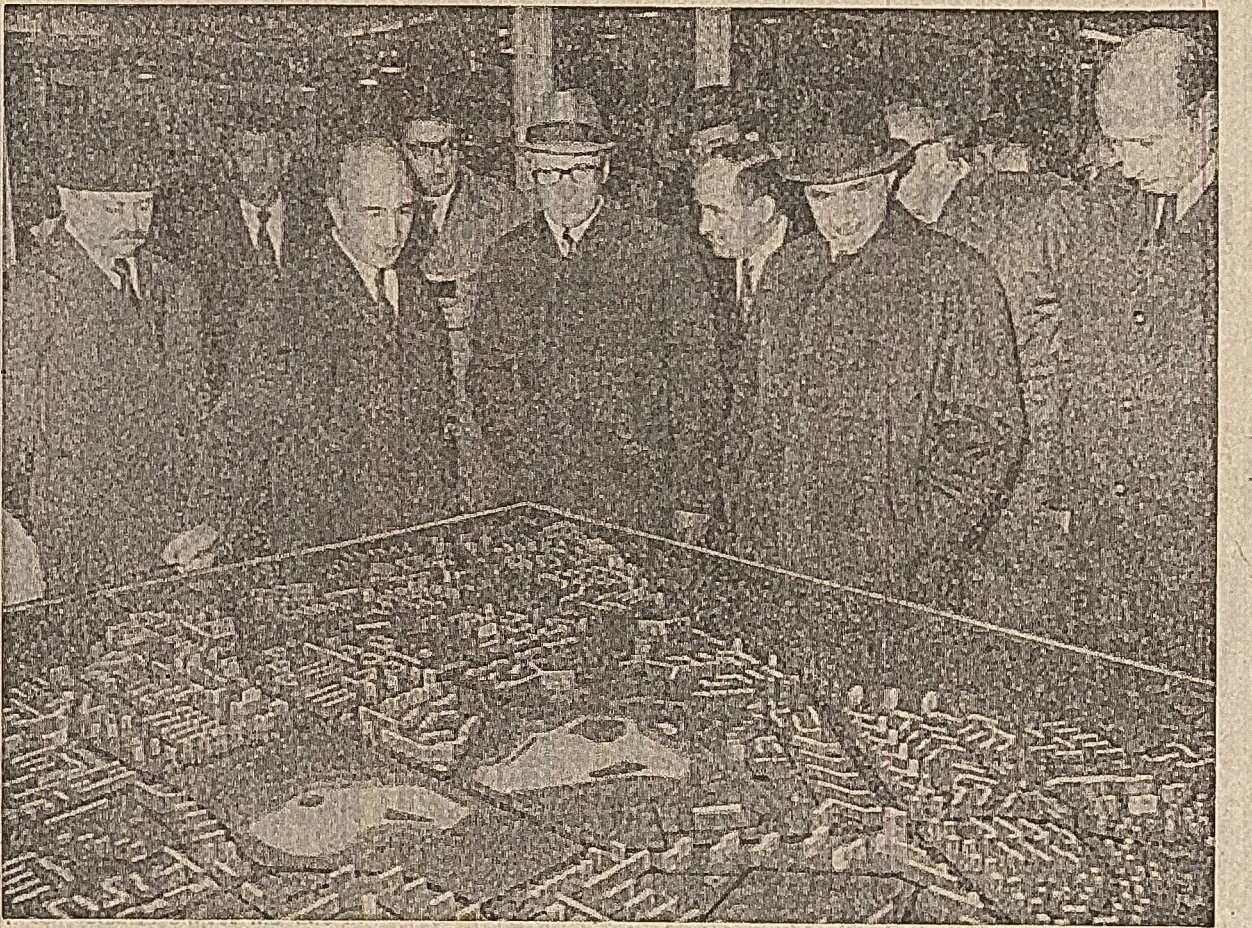
Acest Tratat va fi înregistrat la Secretariatul Naţiunilor Unite, în conformitate cu articolul 102, paragraful 1, al Cartei Organizaţiei Naţiunilor Unite.

ARTICOLUL 17

Înlocuim în Bucureşti, la 13 mai 1972, în două exemplare originale, fiecare în limba română şi în limba germană, ambele texte avînd aceeaşi valabilitate.

In numele Republicii Socialiste România,
NICOLAE CEAUŞESCU
ION GHEORGHE MAURER

In numele Republicii Democratice Germane,
ERICH HONECKER
WILLI STOPH



În Titan, în faţa unei machete, sînt prezentate realizările şi perspectivele dezvoltării urbanistice a cartierului

Încheierea convorbirilor oficiale

Vineri dimineaţa, la Palatul Consiliului de Stat s-au încheiat convorbirile oficiale între delegaţia de partid şi guvernamentală a Republicii Socialiste România şi delegaţia de partid şi guvernamentală a Republicii Democratice Germane.

Din partea română, la convorbiri au participat tovarăşii Nicolae Ceauşescu, secretar general al Partidului Comunist Român, preşedintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Ion Gheorghe Maurer, membru al Consiliului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., preşedintele Consiliului de Miniştri, Mihail Marinescu, membru al C.C. al P.C.R., vicepreşedintele al Consiliului de Miniştri, preşedintele părţii române în Comisia interguvernamentală de colaborare economică româno-germană, Corneliu Mănescu, membru al C.C. al P.C.R., ministrul Afacerilor externe, Teodor Marinescu, membru al C.C. al P.C.R., şeful Secţiei relaţii externe a C.C. al P.C.R., Vasile Gliga, adjunct al ministrului Afacerilor externe, Vasile Vlad, membru supleant al C.C.

al P.C.R., ambasadorul României în R. D. Germană.

Au participat, de asemenea, tovarăşii Stefan Birlea, membru al C.C. al P.C.R., şef al Protocolului de Stat de la legătura Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, în rangul de ambasador, Mihail Dăbuleţ, Constantin Mitrea şi Gheorghe Oprea, membri supleanţi ai C.C. al P.C.R., consilierii la C.C. al P.C.R., Grigore Bărgăoanu, vicepreşedintele al Comitetului guvernamental de colaborare şi cooperare economică şi tehnică, Gheorghe Roşu, şef de sector la Secţia relaţii externe a C.C. al P.C.R., Gheorghe Diaconescu, ambasador, director în Ministerul Afacerilor Externe.

Din partea Republicii Democratice Germane au luat parte tovarăşii Erich Honecker, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, Willi Stoph, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, preşedintele Consiliului de Miniştri al Republicii Democratice Germane, dr. Kurt Fichtner, membru su-

pleant al C.C. al P.S.U.G., vicepreşedintele al Consiliului de Miniştri, preşedintele părţii germane în Comisia interguvernamentală de colaborare economică româno-germană, Otto Wintzer, membru al C.C. al P.S.U.G., ministrul Afacerilor externe, Oskar Fischer, membru al C.C. al P.S.U.G., adjunct al ministrului Afacerilor externe, dr. Hans Voss, ambasadorul R. D. Germane la Bucureşti, Gerd König, adjunct al şefului Secţiei Internaţionale a C.C. al P.S.U.G.

Au participat, de asemenea, tovarăşii Frank-Joachim Hermann şi Achim Wolf, consilierii ai primului secretar al C.C. al P.S.U.G., Willi Ulmann, şef de sector la Secţia internaţională a C.C. al P.S.U.G., Helmut Ziebart, directorul Direcţiei Europa de Sud-Est din M.A.E., Peter Loef, şeful Direcţiei de presă şi informaţii din M.A.E., Siegfried Bock, şeful Direcţiei de sinteză din M.A.E., Siegfried Gorn, şeful sectorului pentru România din Comitetul de Stat al Planificării.

Convorbirile s-au desfăşurat într-o atmosferă sinceră, prietenească, de deplină înţelegere.

MITINGUL PRIETENIEI

Cuvîntarea tovarăşului Nicolae Ceauşescu

(Urmare din pag. 1)

urmă — a Republicii Democratice Germane — primul stat al muncitorilor şi ţăranilor germani — act care a deschis calea înfruntării celor mai scumpe năzuinţe ale forţelor progresiste ale ţării, în frunte cu comunistii, a aspiraţiilor spre societatea socialistă în care au văzut şi pentru care au militat strălucit în al poporului german Marx şi Engels — întemeietorii socialismului ştiinţific — şi, mai urcînd, nelămuritului anti-faşism; Ernst Thälmann şi primul preşedinte al Republicii Democratice Germane, Wilhelm Pieck. (Vii aplauze). În anul construcţiei socialiste, între România şi Republica Democrată Germană s-au statornicit raporturi strîns de prietenie şi colaborare multilaterale. În comerţul exterior al ţării noastre, Republica Democrată Germană deţine astăzi o pondere importantă, fiindu-se pe unul din locurile de frunte. S-a lărgit, de asemenea, an de an, colaborarea tehnică, ştiinţifică, cultural-artistă şi în alte domenii de activitate. Aceste relaţii de colaborare vor continua să se dezvolte în mod susţinut şi în următoarele ani. În perioada 1971—1972, potrivit prevederilor acordurilor încheiate, livrările reciproce de mărfuri urmează să crească cu peste 70 la sută faţă de cei doi ani anteriori. S-au stabilit, de asemenea, înţelegeri şi acorduri privind amplificarea cooperării economice. În cadrul vizitei, în cursul discutiilor din aceste zile, am căutat de acord să înţelegem noi acţiuni de cooperare în producţie, realizarea unor investiţii comune care să contribuie la înfruntarea problemei energiei electrice. În acest scop, în luna iunie a acestui an, în Bucureşti, va avea loc o reuniune a comisiilor de lucru pentru dezvoltarea colaborării între ţările membre ale C.A.E.R. În acest fel, ţările noastre vor aduce o contribuţie de mare însemnătate la asigurarea progresului lor reciproc, cit şi la cauza colaborării între toate ţările socialiste. (Aplauze puternice).

Evoluţia pozitivă a prieteniei şi colaborării noastre este în mod hotărîtor înfruntată de relaţiile de solidaritate frăţească dintre Partidul Comunist Român şi Partidul Socialist Unit din Germania, care se dezvoltă pe baza stimei şi respectului reciproc, a marxism-leninismului şi internaţionalismului proletar.

Tratatul semnat astăzi deschide noi perspective pentru adîncirea prieteniei, colaborării şi alianţei dintre Republica Socialistă Română şi Republica Democrată Germană, în interesul atât al celor două popoare, cit şi al cauzei socialiste, colaborării şi prieteniei în întreaga lume. (Aplauze prelungite).

Slimăţi tovarăşi,

Vizita dumneavoastră în România — deşi foarte scurtă — v-a dat prilejul să cunoaşteţi mai în-deaproape aspecte din munca şi preocupările poporului nostru, să veniţi în contact nemijlocit cu unele din realizările sale.

Sub conducerea Partidului Comunist Român, întrugete activitate pentru realizarea obiectivelor stabilite de Congresul al X-lea al partidului în vederea măririi societăţii socialiste multilaterale dezvoltate. Eforturile partidului, ale întregii ţări sînt concentrate în direcţia dezvoltării în ritm susţinut a economiei, înfruntării ştiinţei şi culturii, adîncirii democraţiei socialiste şi promovării largi a principiilor eticii şi echităţii sociale. Adreţările continue a tuturor întreprinderilor noastre sociale, încheierea cu succes a primului an al actualului cincinal, sporirea producţiei industriale pe primele patru luni ale anului în curs cu 12,4 la sută faţă de perioada corespunzătoare a anului trecut constituie o vie dovadă a hotărîrii cu care întregul nostru popor înfruntă prevederile Congresului al X-lea, a dinamismului pe care îl cunoaşte economia, întreaga viaţă socială din România. (Vii aplauze).

În ţara noastră sînt cunoscut realizările de seamă obţinute de oamenii muncii din Republica Democrată Germană, sub conducerea Partidului Socialist Unit din Germania, pe calea măririi noul orizont. Poporul român urmează să se intereseze şi caldă simpatie activitatea desfăşurată de clasele muncitoare, întreprinderi şi intelectuali din Republica Democrată Germană pentru realizarea unei agriculturi moderne, a unei agriculturi moderne, pentru ridicarea nivelului de trai material şi spiritual al tuturor celor ce muncesc. Toate aceste realizări au dus la creşterea prestigiului Republicii Democratice Germane, la afirmarea sa tot mai largă pe arena mondială. Adreţările cele mai calde felicitări oamenilor muncii din Republica Democrată Germană pentru rezultatele remarcabile obţinute pe calea edificării socialismului şi le urăm noi şi noi succese în activitatea lor. (Aplauze puternice).

Pornind de la învătura marxist-leninistă că principala îndatorire a unui partid comunist este la putere este de a asigura realizarea cu succes a noul ocin-

dului sociale, progresul şi prosperitatea patriei, noi considerăm că înfruntările celor două ţări ale noastre reprezintă un aport de seamă la înfruntarea forţelor mondiale ale socialismului, la sporirea influenţei şi prestigiului său pe arena mondială. (Vii aplauze). Noi ştim că prestigiul şi autoritatea ţărilor socialiste cresc tocmai ca urmare a succesorilor pe care ele le obţin pe calea progresului economic şi social, a ridicării bunăstării popoarelor lor, în promovarea unei politici de colaborare şi pace în lume. (Aplauze puternice).

Slimăţi tovarăşi,

Lumea contemporană este astăzi arena unor profunde prefaceri politico-sociale, a unor mari schimbări în raportul de forţe internaţional. Popoarele, forţele progresiste înaltează se ridică, cu hotărîre împotriva politicii imperialiste de agresiune şi dominaţie, de amestec în treburile interne, de dictat. Se afirmă tot mai puternic dorinţa tuturor naţiunilor — fie ele mari sau mici — de a participa activ la viaţa internaţională, la soluţionarea problemelor care confruntă omenirea, în înfruntarea conducerii dintre state, al înfruntării păcii. (Aplauze îndelungate).

În cadrul politicii sale externe, România acordă o atenţie deosebită dezvoltării relaţiilor de prietenie şi solidaritate cu toate ţările socialiste. Tăra noastră promovează o largă colaborare şi cooperare în cadrul Consiliului de Ajutor Economic Reciproc, în spiritul Programului complex adoptat în luna iunie, respectiv la Bucureşti, dezvoltă relaţiile sale cu ţările participante la Tratatul de la Varşovia. În acelaşi timp, extindem colaborarea, pe diverse planuri, cu toate celelalte state socialiste, considerînd că aceasta corespunde intereselor înfruntării unităţii ţărilor socialiste, cauzei socialismului în lume. (Vii aplauze).

Un punct de la începutul acestui an este înfruntarea securităţii europene, pentru instaurarea pe acest continent a unor relaţii noi, care să asigure dezvoltarea liberă şi nestăvînită a fiecărei naţiuni — la adăpost de orice fel de act de forţă şi presiune — conlucrarea fructuoasă între toate statele. Considerăm că esenţial pentru realizarea securităţii şi colaborării în Europa este recunoaşterea rezultatelor statornicite pe continent în perioada postbelică. În acest cadru, o importanţă deosebită prezintă recunoaşterea, pe baza dreptului internaţional, a Republicii Democratice Germane de către toate statele, inclusiv de către Republica Federală a Germaniei. România militează pentru primirea ambelor state germane în Organizaţia Naţiunilor Unite şi în alte organizaţii internaţionale, pentru crearea tuturor condiţiilor ca aceste state să poată participa cu drepturi depline la viaţa internaţională. (Aplauze puternice).

Pronunţîndu-se pentru instaurarea unor relaţii normale între ţările europene, România şi-a dezvoltat

raporturile de colaborare cu acestea, inclusiv cu Republica Federală a Germaniei — ceea ce a influenţat pozitiv procesul înfruntării raporturilor interstatale pe continentul nostru, cursul dezvoltării. Dăm o înaltă apreciere aportului deosebit de important adus de Uniunea Sovietică la procesul destinderii în Europa; prin politica sa externă, prin autoritatea sa internaţională, Uniunea Sovietică reprezintă un factor de seamă al luptei pentru securitate, colaborare şi pace în lume. (Aplauze puternice). România apreciază, de asemenea, eforturile depuse de celelalte ţări socialiste pentru netezirea drumului spre realizarea securităţii în Europa.

Ratificarea tratatelor sovieto-vest-german şi polono-vest-german ar reprezenta un pas important pe calea lichidării reziduurilor celui de-al doilea război mondial, a destinderii, a înfruntării păcii şi securităţii. Realizarea acordului cadru privind înfruntarea securităţii în Europa, precum şi tratativele Republicii Democratice Germane cu Republica Federală a Germaniei, cu Senatul Berlinului occidental deschid calea obţinerii de noi progrese în normalizarea relaţiilor dintre cele două state germane.

Considerăm că în Europa s-au creat condiţiile necesare pentru trecerea de la marşul la acţiuni practice, în conştiinţa multitudine în vederea organizării şi înfruntării conferinţei consacrate colaborării şi securităţii, cu participarea tuturor statelor interesate. Ar fi deosebit de pozitiv dacă în cadrul conferinţei s-ar ajunge la o înţelegere privind renunţarea la forţă şi la ameninţarea cu forţa, la dezvoltarea unei largi şi neîngrădite colaborări între toate statele, precum şi la constituirea unui organism permanent, format din reprezentanţi ai tuturor ţărilor, care să asigure dezvoltarea în continuare a consuliilor şi pregătirea unor noi reuniuni.

Pe linia preocupării pentru îmbunătăţirea climatului în Europa se înscriu şi eforturile României pentru dezvoltarea largă a relaţiilor cu toate statele baltice, pentru stabilirea în această zonă a unor raporturi de înţelegere şi bună vecinătate, pentru transformarea Balcanilor într-o regiune a păcii şi colaborării, lipsită de arme atomice.

Poporul român se pronunţă, în modul cel mai ferm, pentru înfruntarea securităţii generale, pentru lichidarea focarelor de război şi încordare din diferitele regiuni ale lumii care derulează pacea internaţională. Românii dezaprobă noulă măsură ale Statelor Unite ale Americii în Vietnam menite să prejudicieze navigaţia şi comerţul internaţional, măsuri care reprezintă o nouă escaladare a războiului împotriva Republicii Democratice Vietnam şi constituie o gravă primejdie pentru pacea lumii. Sprijinim activ lupta eroică a popoarelor vietnameze, laotiene şi khmer pentru libertate şi apărarea fiinţei lor naţionale, ne pronunţăm cu hotărîre pentru încetarea imediată a războiului dus de Statele Unite ale Americii în Vietnam. Calea pentru stăvîlire a conflictului este calea tratativelor, găsirea unei soluţii politice care să ducă la retragerea totală a trupelor americane, astfel ca popoarele din Indochina să-şi poată rezolva problemele fără nici un amestec din afară. România se pronunţă, de asemenea, pentru soluţionarea conflictului din Orientul Apropiat pe cale politică — în conformitate cu rezoluţia Consiliului de Securitate din noiembrie 1967 — care să ducă la retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate, la asigurarea integrităţii şi suveranităţii fiecărui stat, la solu-

ţionarea problemei populaţiei palestinene potrivit intereselor ei naţionale.

Un rol de cea mai mare importanţă în lupta împotriva politicii imperialiste, pentru înfruntarea aspiraţiilor popoarelor de colaborare şi progres, are mişcarea comunistă şi muncitorească internaţională. Partidul Comunist Român, consecvent tradiţiilor sale internaţionaliste, intensifică colaborarea şi solidaritatea cu toate partidele comuniste şi muncitoreşti, militează activ pentru înfruntarea dintre toate detaşamentele mişcării comuniste, pe baza egalităţii, stimei şi respectului reciproc, a dreptului fiecărui partid de a-şi elabora de sine stătător linia politică, pe baza marxism-leninismului şi internaţionalismului proletar. (Vii aplauze). Dezvoltăm, de asemenea, legăturile de solidaritate cu partidele socialiste şi organizaţiile progresiste, democratice, cu mişcările de eliberare naţională, cu toate forţele antiimperialiste.

Sîntem ferm hotărîţi să acţionăm în viitor pentru dezvoltarea relaţiilor de colaborare între partidele comuniste, între toate forţele antiimperialiste, pentru înfruntarea unitară a mişcării comuniste şi muncitoreşti, a frontului antiimperialist, pentru desăvîşirea cu succes a luptei împotriva imperialismului, pentru progres social şi pace. (Aplauze puternice).

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Vizita delegaţiei de partid şi guvernamentale a Republicii Democratice Germane, convorbirile fructuoase cu tovarăşii Honecker, cu tovarăşii Sloth, încheierea Tratatului de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală deschid noi perspective legăturilor multilaterale dintre Republica Socialistă Română şi Republica Democrată Germană, slujind intereselor popoarelor noastre şi, totodată, cauzei generale a socialismului, colaborării şi păcii. (Aplauze puternice).

Rezultatele acestei vizite, ale convorbirilor avute sînt incluse în Comunicatul comun semnat astăzi, care constituie o expresie a dorinţei partidelor şi popoarelor noastre de a acţiona cu toată fermitatea pentru dezvoltarea colaborării internaţionale, pentru triumful cauzei socialismului şi păcii în întreaga lume. (Aplauze puternice).

Dragi prieteni,

După cum ştiţi, Congresul al VIII-lea al Partidului nostru Socialist Unit din Germania a stabilit programul pentru construirea în continuare a societăţii socialiste dezvoltate în republica noastră. De atunci a trecut aproape un an. Putem să spunem, cu conştiinţa împănă, că datorită iniţiativelor şi realizărilor clasei muncitoare, ale ţăranilor cooperanţi, ale intelectualelor şi tuturor oamenilor muncii, se constată progrese îmbucurătoare în diferite domenii.

Economia naţională a republicii noastre se dezvoltă în mod continuu şi stabil, conform planurilor, se îmbunătăţesc condiţiile pentru o eficienţă sporită a muncii, pentru un ritm de dezvoltare economică mai dinamic. Toate acestea sînt foarte importante şi foarte valoroase pentru îndeplinirea sarcinilor principale stabilite de congresul nostru — şi anume, ridicarea permanentă a nivelului de trai material şi cultural al oamenilor muncii şi creşterea premiselor necesare pentru aceasta. Noi vedem în înfruntarea multilaterală a republicii noastre, ca stat socialist al muncitorilor şi ţăranilor, răspunderea noastră deosebită pe relaţii efective de cooperare, aşa cum sînt prevăzute în Programul complex al integrării economice socialiste.

Dragi tovarăşi şi tovarăşi,

Tratatul de prietenie şi asistenţă mutuală, pe care l-am semnat astăzi, ne aminteşte de acele tradiţii de solidaritate de clasă ale proletariatului în lupta pentru ţeluri comune, care sînt vii şi în relaţiile dintre popoarele şi statele noastre socialiste. Odninoară, politica criminală de agresiune a imperialismului german, politica regimului reacţionar burghez-moşieresc român şi a dictaturii militare au adus popoarele noastre nemăsurate suferinţe şi pierderi. În focul luptei de rezistenţă s-a născut şi s-a afirmat alianţa de luptă a cla-

Cuvîntarea tovarăşului Erich Honecker

(Urmare din pag. 1)

zei muncitoare germane şi române.

Ne amintim de acele timpuri grele, cînd însoţit de un grup de oameni pe conducătorul Partidului Comunist al Germaniei, neulturnit nostru tovarăş Ernst Thälmann. Ne amintim de numeroasele acţiuni curajoase cu care oamenii muncii din România, la chemarea partidului lor comunist, şi-au afirmat solidaritatea lor, pentru a-l apăra şi salva pe Ernst Thälmann de călăii săi.

Tradiţia proletară s-a afirmat, de asemenea, în spiritul acordat Partidului Comunist din România de către comunistii germani în lupta lui eroică, legală, împotriva teorii burghez-moşierescă. În anul 1928, cînd tovarăşul Constantin Ivănuş, membru al conducerii de atunci a Partidului Comunist din România — eliberat din închisoare şi grav bolnav, în drum spre Uniunea Sovietică, a închinat ochii pentru totdeauna la Berlin, 40.000 de muncitori berlinezi l-au condus pe ultimul drum. Despărţirea de curajoşii revoluţionari români a fost o demonstraţie puternică împotriva dumanilor clasei muncitoare, o expresie a încrederei în victoria cauzei socialiste. (Vii aplauze).

Dragi prieteni,

Pe baza tratatului semnat acum, putem paşi în dezvoltarea pe mai departe a relaţiilor prieteneşti dintre ţările noastre socialiste, de la premisele favorabile şi solide existente pînă în prezent. În acelaşi timp, se deschid noi posibilităţi pentru colaborarea noastră multilaterală. Avantajul este rezultatul din aceasta este reciproc. Spiritul şi litera tratatului corespund aînt intereselor directe ale celor două state ale noastre, cit şi intereselor tuturor celorlalte ţări socialiste frăţeşti.

Aş vrea să remarc faptul că s-au extins înfruntările, schimbările de păreri şi de experienţă între organele de stat şi obşte ale Republicii Democratice Germane şi ale Republicii Socialiste Română. Acest lucru este un lucru bun ce contribuie la soluţionarea comună a unor probleme ce se cer a fi rezolvate. În înţelegerea şi unitatea de acţiune a partidelor şi statelor noastre.

Dacă ne referim la relaţiile economice, putem constata şi în acest domeniu rezultate bune. În decursul ultimilor ani, schimbul nostru de mărfuri a crescut în medie cu 14 la sută. Corespunzător, de perspectivă, pune de acord, ale ţărilor noastre, s-a încheiat Acordul comercial de termen lung pe 1971—1975. Deja, în anul 1972, volumul de mărfuri convenit depăşeşte volumul stabilit în acest acord, şi considerăm că acest ritm în dezvoltarea schimbului de mărfuri va continua. Noi considerăm că ar trebui să punem un accent deosebit pe relaţii efective de cooperare, aşa cum sînt prevăzute în Programul complex al integrării economice socialiste.

Consiliul de Ajutor Economic Reciproc şi Comisia mixtă economică reprezintă instrumente de colaborare verificate şi care şi-au dovedit utilitatea. Ele ne permit să fim în mod armonios revoluţia tehnico-ştiinţifică cu avantajele orizontului european din experienţa noastră. Fără Indochina, integrarea economică socialistă va da roade cu altă mal bogate, cu cit vom reuşi mai bine să pornim de la necesităţile tuturor ţărilor participante şi ale întregii comunităţi.

Dragi tovarăşi, dragi prieteni,

Noi stătem comunistii, sîntem constructorii lumii noi, fără exploatare şi subjugare capitalistă, şi de aceea milităm cu aceeaşi pasiune şi consecvenţă pentru coexistenţa paşnică a popoarelor. Ce înseamnă un război imperialist, ce înseamnă suferinţele şi moartea pe care le aduce, aceasta o ştiu foarte bine, în special, popoarele continentului european din experienţa a două războaie mondiale sîngeroase din secolul nostru. Împunem cu Uniunea Sovietică şi cu celelalte state ale Tratatului de la Varşovia, Republica Socialistă Română şi Republica Democrată Germană să aducă contribuţia constructivă la înfruntarea păcii şi la asigurarea securităţii europene. (Aplauze puternice).

În impetuozitatea ei ofensivă de pace, ar cărei ţeluri nu sînt formulate în mod programatic de cel de-al XXIV-lea Congres al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, comunitatea ţărilor socialiste a obţinut însemnate succese datorită politicii ei comune şi armonizate. Aceste succese conduc în direcţia transformării Europei într-o regiune cu o pace stabilă şi durabilă, într-o regiune a colaborării paşnice între state suverane şi egale în drepturi, într-un factor al stabilităţii şi înţelegerii în lumea întreagă.

O deosebită importanţă ar avea ratificarea tratatelor de la Moscova şi Varşovia de către Bundesdagul R.F.G. Aceasta ar constitui un însemnat pas înainte, o dovadă convingătoare că şi R. F. a Ger-

maniei tinde cu seriozitate să-şi aducă contribuţia la o îmbunătăţire radicală a situaţiei din Europa. Pe bună dreptate, statele Tratatului de la Varşovia au subliniat în Declaraţia de la Praga că intrarea în vigoare a Tratatului dintre U.R.S.S. şi R.F.G. cit şi dintre Republica Populară Polonă şi R.F.G., corespunde nu numai intereselor partenerilor direcţi, ci şi intereselor tuturor statelor europene. Ratificarea tratatelor ar duce la consolidarea bazelor păcii europene.

După ratificarea acestor tratate, vor putea căpăta deplină eficienţă şi vor putea influenţa cu atât mai favorabil desfăşurarea evenimentelor în Europa şi Acordul cadru privind înfruntarea securităţii europene, care priveşte la Berlinul occidental. Acordul privind tratatul intervenit între guvernele Republicii Democratice Germane şi Republicii Federale a Germaniei, Convenţiile republicii noastre cu Senatul Berlinului occidental, precum şi Tratatul privind traficul între R.D.G. şi R.F.G. Ratificarea tratatelor oferă tuturor o şansă în vederea unei cooperări spre bine în Europa. Pentru Republica Democrată Germană s-ar crea astfel posibilităţile de a înfişa cu guvernul Brandt un schimb de opinii privind stabilirea de relaţii normale între R. D. Germană şi R. F. a Germaniei, cit şi de a încheia convenţii în conformitate cu dreptul internaţional. Ar putea fi iniţiată o evoluţie spre o coexistenţă paşnică între R.D.G. şi R.F.G. spre relaţii normale, de bună vecinătate, cu perspectiva spre o convieţuire în interesul păcii, în interesul cetăţenilor ambelor state.

Putem constata cu satisfacţie că propunerile conţinute în Declaraţia de la Praga au netezit şi mai mult calea spre soluţionarea practică a problemelor europene actuale. Fără îndoială în vederea unei cooperări europene de securitate progresivă. Din ce în ce mai multe state sînt în seama de realităţi şi se pronunţă în mod activ pentru convocarea acestei conferinţe.

În ceea ce priveşte Republica noastră Democrată Germană, ea va sprijini şi în viitor lupta pentru ca pe continentul nostru fructul nestăvînit al războaielor imperialiste să nu se mai repete, pentru că popoarele să poată trăi în pace astăzi, mâine şi întotdeauna. (Aplauze). Pentru aceasta, stimăm prietenii şi tovarăşii, este necesară recunoaşterea din partea R.F.G. a nevalabilităţii Acordului de la Mîinchen, de la bun început.

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Solidari cu eroicul popor vietnamez şi cu lupta sa curajoasă, cerem şi noi cu toată hotărîrea ca S.U.A. să pună capăt teroristei cu bombe, să ridice blocajul împotriva R.D. Vietnam, care contraviează dreptului internaţional, care suplinea foamel femeile, bărbăci şi copii paşnici, şi să-şi retragă complet şi fără condiţii trupele din Indochina. (Aplauze puternice). Sprijinim pe deplin propunerile Republicii Democratice Vietnam şi propunerile Comitetului Revoluţionar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud.

Republica Democrată Germană se alină de partea statelor arabe în lupta lor pentru o soluţionare politică a conflictului din Orientul Apropiat pe baza Rezoluţiei Consiliului de Securitate al Organizaţiei Naţiunilor Unite din 22 noiembrie 1947. Noi sprijinim eforturile care se întreprind în acest scop atât în cadrul O.N.U., cit şi în afara acestui organism. Salutăm iniţiativele Republicii Arabe Egipt în vederea unei soluţionări drepte a conflictului, ceea ce corespunde intereselor păcii şi înţelegerii statelor şi popoarelor arabe.

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Optimismul şi încrederea în victorie cu care muncesc şi luptă partidele, clasele muncitoare şi toţi oamenii muncii din ţările socialiste au o bază solidă, această bază o constituie învătura marxist-leninistă revoluţionară, forţa alianţei noastre cu puterţana Uniune Sovietică şi cu toate celelalte state frăţeşti, faptul incontestabil, dovedit de istorie, că victoria aparţine socialismului. (Aplauze puternice).

Primii, dragi prieteni şi tovarăşi români, urările noastre cele mai bune pentru noi şi mari succese în edificarea României socialiste. (Vii aplauze).

Trăiască prietenia frăţească dintre poporul Republicii Democratice Germane şi poporul român! (Aplauze puternice).

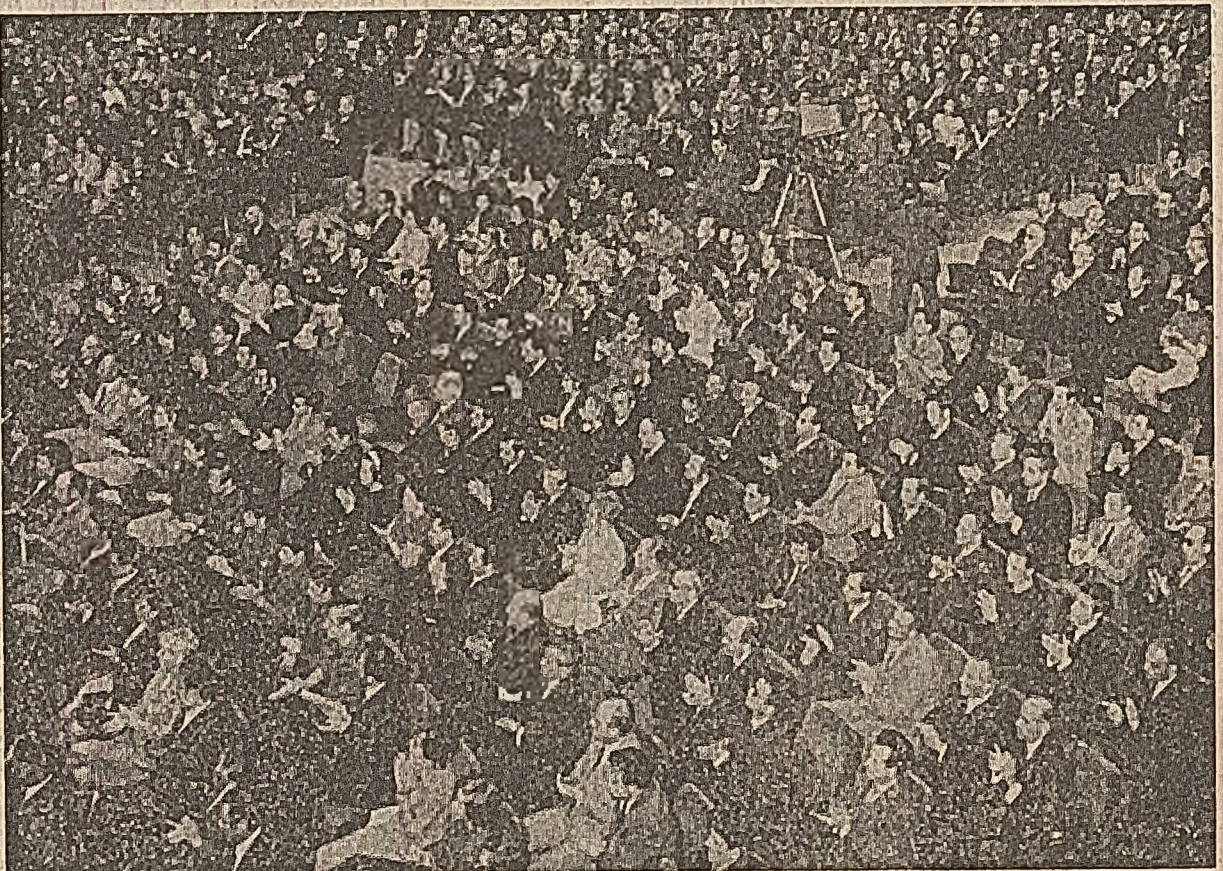
Trăiască unitatea statelor comuniste şi socialiste! (Aplauze puternice).

Trăiască marxism-leninismul şi internaţionalismul proletar! (Aplauze îndelungate).

Trăiască socialismul şi pacea! (Aplauze prelungite).

Dragi prieteni şi tovarăşi,

Permiteţi-mi, în numele Comitetului Central al partidului nostru, să transmit organizaţiei comuniste din Bucureşti un drapel al partidului nostru, ce semn al unităţii noastre în lupta pentru pace şi socialism. (Aplauze puternice, prelungite, asistenţă, în ploioare, aclamă îndelung).



Aspect de la mitingul prieteniei din Sala Palatului Republicii



Primire călduroasă la uzinele „23 August”

MITINGUL PRIETENIEI

În marea sală a Palatului Republicii a avut loc, vineri după-amiază, mitingul consacrat prieteniei dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană, din partea Partidului Comunist Român și Partidului Socialist Unit din Germania, organizat cu prilejul vizitei oficiale de prietenie pe care o face în țara noastră, în invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Român și a Consiliului de Miniștri, delegația de partid și guvernamentală a Republicii Democratice Germane.

La sărbătoreasca manifestare, desfășurată sub semnul prieteniei dintre popoarele celor două țări, au reținut atenția frații dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană, din partea Partidului Comunist Român și Partidului Socialist Unit din Germania, au luat parte mulți de oameni ai muncii din Capitală.

În sală se aflau membri și membri supleanți ai Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai Consiliului de Miniștri, membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai Consiliului de Miniștri, membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai Consiliului de Miniștri, membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai Consiliului de Miniștri.

La începutul manifestării, desfășurată sub semnul prieteniei dintre popoarele celor două țări, au reținut atenția frații dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană, din partea Partidului Comunist Român și Partidului Socialist Unit din Germania, au luat parte mulți de oameni ai muncii din Capitală.

În urale și aplauzele celor prezenți, în preajma lui loc, tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Erich Honecker, prim-secretar al C.C. al P.C.R., și al Consiliului de Miniștri, Ion Gheorghe Maurer, membru al C.C. al P.C.R., și al Consiliului de Stat, și al Consiliului de Miniștri, Ion Gheorghe Maurer, membru al C.C. al P.C.R., și al Consiliului de Stat, și al Consiliului de Miniștri.

De asemenea, loc în prezidiu membri delegații de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane, dr. Kurt Fischer, vicepreședintele Consiliului de Miniștri, Willi Stoph, membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Miniștri al R.D. Germane, Ion Gheorghe Maurer, membru al C.C. al P.S.U.G., și al Consiliului de Stat, și al Consiliului de Miniștri.

În prezidiu au fost prezentați și tovarășii Emil Bodnar, Manca Mănescu, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Rădulescu, Virgil Trofin, Ilie Verdet, Gheorghe Ciocârț, Gheorghe Stoica, Cornel Buciuc, Mihail Ghera, Ion Dinică, Mihail Marinescu, vicepreședintele al Consiliului de Miniștri, Cornel Mănescu, ministrul afacerilor externe, Teodor Marinescu, șeful Secției relații externe a C.C. al P.C.R., general-locotenent Ion Gheorghe, prim-adjunct al ministrului forțelor armate și șef al Marelui Stat Major, Vasile Gilja, adjunct al ministrului afacerilor externe, șeful Biroului Ambasadorului României la Berlin, Eduard Eisenbürger, președintele Consiliului oamenilor muncii de naționalitate germană, George Ciucu, secretar general al Universității de Științe, Constantin Iordache, ministru la uzinele „23 August”, și Nicoleta Petrovanu, studentă la Institutul de arhitectură „Ion Mincu”.

Într-o înmormântare de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Democratice Germane.

Mitingul este deschis de tovarășii Gheorghe Ciocârț, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului municipal București al P.C.R., primar-adjunct general al Capitalei.

Reprezentanții oamenilor muncii din București, a spus vorbitorul — au deosebită bucurie de a saluta pe distinși oaspeți din Republica Democrată Germană: tovarășii Erich Honecker, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, Willi Stoph, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Democratice Germane, pe cei doi membri ai delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane.

Săluțăm, de asemenea, cu deosebită căldură și simț de secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat, tovarășii Nicolae Ceaușescu, pe cei doi conducători de partid și de stat ai țării noastre.

Primirea căldă, plină de ospitalitate pe care locuitorii Capitalei au făcut-o prețindând oaspeților noștri este o expresie a sentimentelor de prietenie și solidaritate frățească ce leagă Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania, Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană.

Vizita de prietenie în țara noastră

ri, în ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului.

În spețiere, vorbitorul a spus: Îmi exprim, împreună cu toți colegii mei, alături de întregul nostru popor, profunda satisfacție pentru semnarea Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană, eveniment care lasă o pagină de seamă în cronică relațiilor frățești dintre cele două țări. Prevederile tratatului sînt încă o expresie concretă a hotărîri celor două țări de a lăsa colaborarea prietenească, de a-și aduce întru totul contribuțiile la înălțarea sistemului socialist, modern, la înfrînștoarea climatului politic din Europa, la normalizarea și amplificarea relațiilor dintre toate statele europene, la stabilizarea păcii și securității pe continentul nostru.

Intelocualitatea, împreună cu întregul nostru popor — a spus, în cuvîntul său, prof. univ. dr. George Ciucu, rectorul Universității din București — salută cu căldură vizita delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane în țara noastră, văzînd în aceasta o nouă manifestare a prieteniei frățești dintre țările noastre, legate prin istorie comune ale construcției socialiste, ale apărării păcii. Ne bucurăm în mod deosebit de faptul că schimburi de păreri și tratative purtate între conducătorii de partid și de stat ai celor două țări, în spiritul simțirii și înțelegerii reciproce, s-au soldat cu rezultate bune. Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală, semnat astăzi, confirmă relațiile frățești dintre cele două țări și deschide larg perspective pentru adîncirea și dezvoltarea colaborării și cooperării pe toate planurile dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană, în interesul celor două popoare, al cauzelor unității țărilor socialiste, al progresului socializării în lume.

În spiritul politicii internaționale, promovată neobșted de partidul nostru, urmărim cu viu interes și simpatie succesele obținute de oameni muncii din R. D. Germană, sub conducerea Partidului Socialist Unit din Germania, în opera de construire a socialismului, în dezvoltarea economiei și ridicarea nivelului de trai al populației. Ne bucurăm sincer de creșterea neobștedă a prestigiului R. D. Germane pe arena internațională.

România militează consecvent pentru ca R. D. Germană — stat socialist, liber de orice — să participe, pe baze egale, la viața internațională, la punerea în discuție a independenței, la punerea în discuție a independenței.

Participanții își exprimă deplină satisfacție pentru rezultatele înfrînște de conducătorii celor două țări și pentru, pentru semnarea Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană, pentru dezvoltarea relațiilor frățești de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană, între cele două țări, spre binele ambelor popoare, al cauzelor socializării și păcii în lume.

PLECAREA DELEGAȚIEI

(Urmare din pag. 1)

și Nicolae Ceaușescu, Willi Stoph și Ion Gheorghe Maurer trec în revistă garda de onoare.

Conducătorii de partid și de stat ai Republicii Democratice Germane își iau rămas bun de la șefii misiunii diplomatice acreditați în București, de la persoanele oficiale române prezente pe aeroport. Pionierii oferă buchețe de flori.

Oaspeții răspund aceluiași prietenesc al miilor de bucușeni prezenți pe aeroport, își iau rămas bun de la conducătorii partidului și statului nostru.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker, Ion Gheorghe Maurer și Willi Stoph își string călduros mîinile, se îmbrățișează.

În aceluiași loc prezenți, seroana oficială decorează. Avioane cu reacție ale Forțelor noastre Armate au escortat-o pînă la țesitura de pe teritoriul Republicii Socialiste România.

Erau, de asemenea, prezenți, membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, reprezentanți ai Consiliului oamenilor muncii de naționalitate germană, conducătorii ai unor instituții centrale și organizații obștești, generali și ofițeri superiori, ziaristi români și corespondenți ai presei străine.

Erau prezente și ofițeri de misiuni diplomatice acreditați în București, membrii ambasadelor Republicii Democratice Germane, alți membri ai corpului diplomatic.

Comandantul gărzii de onoare prezintă raportul. Se întindează înmormântare de stat ale celor două țări. În semn de salut, se trag 21 salve de artilerie. Tovarășii Erich Honecker

TELEGRAMĂ DE LA BORDUL AVIONULUI

Tovarășii NICOLAE CEAUȘESCU
Secretar general al Partidului Comunist Român,
Președinte Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România,

Tovarășii ION GHEORGHE MAURER
Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România,

Sîmțăm tovarășii.

Părăsind teritoriul țării dumneavoastră, vă mulțumim încă o dată călduros pentru ospitalitatea pe care ne-ați arătat-o.

Sîmțăm convins că Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală este foarte important pentru dezvoltarea multilaterală a relațiilor prietenești între Republica Democrată Germană și Republica Socialistă România și va contribui la înălțarea în continuare a unității comunistelor țărilor socialiste.

Vă dorim dumneavoastră și poporul Republicii Socialiste România prietenă noi succese în construcția socialismului.

ERICH HONECKER
Prim-secretar al Consiliului Central al Partidului Socialist Unit din Germania

WILLI STOPH
Președintele Consiliului de Miniștri al R. D. Germane

Recepție în onoarea delegației de partid și guvernamentale române condusă de tovarășul Nicolae Ceausescu

Vineri seara, delegația de partid și guvernamentală a Republicii Democratice Germane, condusă de tovarășii Erich Honecker, prim-secretar al Consiliului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, și Willi Stoph, membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Miniștri al R.D. Germane, a oferit o recepție în onoarea delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceausescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România.

Au luat parte tovarășii Ion Gheorghe Maurer, Emil Bodnar, Manca Mănescu, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Rădulescu, Virgil Trofin, Ilie Verdet, membri și membri supleanți ai Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., secretari ai C.C. al P.C.R., membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducătorii de instituții centrale și organizații obștești, oameni de știință, artiști și culturați români și străini.

Au participat membrii delegației

de partid și guvernamentale a R.D. Germane, tovarășii dr. Kurt Fischer, Otto Winzer, Oskar Fischer, dr. Hans Voss, Gerd König, precum și persoanele oficiale care însoțesc delegația.

Au participat și alți membri ai misiunilor diplomatice acreditați în România și alți membri ai corpului diplomatic.

Înaintea începerii recepției, au fost înmormântate de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Democratice Germane.

Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă căldă, prietenească. (Agerpres)

Vizitele solilor Republicii Democratice Germane prin Capitală

În cursul dimineții de vineri, tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășii Erich Honecker, prim-secretar al Consiliului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, au vizitat cunoscuta uzină constructoare de mașini din Capitală — „23 August”, și unul din cele mai importante cartiere noi înălțate în București — Titan.

La această vizită au luat parte și alți membri ai delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane.

Au participat, de asemenea, tovarășii Gheorghe Ciocârț, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane, și Vasile Vlad, ambasadorul României în Republica Democrată Germană, și altele persoane oficiale române.

De-a lungul traseului străbătut prin Capitală, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker au fost întâmpinați de șefii misiunilor diplomatice acreditați în București, de șefii misiunilor diplomatice acreditați în București, de șefii misiunilor diplomatice acreditați în București.

De-a lungul traseului străbătut prin Capitală, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker au fost întâmpinați de șefii misiunilor diplomatice acreditați în București, de șefii misiunilor diplomatice acreditați în București, de șefii misiunilor diplomatice acreditați în București.

După ce și-a încheiat cuvîntarea, tovarășii Erich Honecker, în numele C.C. al P.S.U.G., a oferit în dar Comitetului municipal București al P.C.R. un drapel al Partidului Socialist Unit din Germania, ca simbol al frăției și prieteniei dintre comunistele din cele două țări.

În numele Comitetului municipal București al P.C.R., tovarășii Gheorghe Ciocârț a mulțumit călduros pentru acceptul semnificativ dar.

La sfîrșitul mitingului, în aceluiași entuziasm ale celor prezenți, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker își string călduros mîinile, se îmbrățișează, salută asistenta.

În cursul dimineții de vineri, tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășii Erich Honecker, prim-secretar al Consiliului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, au vizitat cunoscuta uzină constructoare de mașini din Capitală — „23 August”, și unul din cele mai importante cartiere noi înălțate în București — Titan.

După ce și-a încheiat cuvîntarea, tovarășii Erich Honecker, în numele C.C. al P.S.U.G., a oferit în dar Comitetului municipal București al P.C.R. un drapel al Partidului Socialist Unit din Germania, ca simbol al frăției și prieteniei dintre comunistele din cele două țări.

În numele Comitetului municipal București al P.C.R., tovarășii Gheorghe Ciocârț a mulțumit călduros pentru acceptul semnificativ dar.

La sfîrșitul mitingului, în aceluiași entuziasm ale celor prezenți, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker își string călduros mîinile, se îmbrățișează, salută asistenta.

În cursul dimineții de vineri, tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășii Erich Honecker, prim-secretar al Consiliului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, au vizitat cunoscuta uzină constructoare de mașini din Capitală — „23 August”, și unul din cele mai importante cartiere noi înălțate în București — Titan.

În cursul dimineții de vineri, tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășii Erich Honecker, prim-secretar al Consiliului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, au vizitat cunoscuta uzină constructoare de mașini din Capitală — „23 August”, și unul din cele mai importante cartiere noi înălțate în București — Titan.

În cursul dimineții de vineri, tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășii Erich Honecker, prim-secretar al Consiliului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, au vizitat cunoscuta uzină constructoare de mașini din Capitală — „23 August”, și unul din cele mai importante cartiere noi înălțate în București — Titan.

În cursul dimineții de vineri, tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășii Erich Honecker, prim-secretar al Consiliului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, au vizitat cunoscuta uzină constructoare de mașini din Capitală — „23 August”, și unul din cele mai importante cartiere noi înălțate în București — Titan.

În cursul dimineții de vineri, tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășii Erich Honecker, prim-secretar al Consiliului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, au vizitat cunoscuta uzină constructoare de mașini din Capitală — „23 August”, și unul din cele mai importante cartiere noi înălțate în București — Titan.

În cursul dimineții de vineri, tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășii Erich Honecker, prim-secretar al Consiliului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, au vizitat cunoscuta uzină constructoare de mașini din Capitală — „23 August”, și unul din cele mai importante cartiere noi înălțate în București — Titan.

În cursul dimineții de vineri, tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășii Erich Honecker, prim-secretar al Consiliului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, au vizitat cunoscuta uzină constructoare de mașini din Capitală — „23 August”, și unul din cele mai importante cartiere noi înălțate în București — Titan.

COMUNICAT
cu privire la vizita oficială de prietenie
a delegației de partid și guvernamentale
a Republicii Democratice Germane
în Republica Socialistă România

La invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Român și a Comitetului de Miniștri al Republicii Socialiste România, în zilele de 11-12 mai 1972, o delegație de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane...

În timpul vizitei a fost semnat Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Socialistă România și Republica Democratice Germane...

Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Socialistă România și Republica Democratice Germane...

Delegațiile au subliniat necesitatea relăturii transilvanice de la Paris, întrerupte de către S.U.A. Ele au cerut ca să se realizeze o linie de comunicații...

- NICOLAE CAEUSescu, Secretar general al Partidului Comunist Român... ERICH HONECKER, Prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania... WILLI STOPH, Membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., Președintele Comitetului de Miniștri al Republicii Democratice Germane...

IN ÎNȚIMPINAREA CONFERINȚEI PE TARĂ
A INGINERILOR SI TEHNICIENILOR
ANGAJARE SI RESPONSABILITATE ÎN SLUJBA
PROGRESULUI TEHNIC SI ECONOMIC

După cum s-a anunșat în zilele de 10-21 mai va avea loc la București Conferința pe țară a Inginerilor și Tehnicienilor. Conferința este convocată să dezbată și să stabilească măsurile menite să asigure creșterea contribuției intelectuale tehnice la îndeplinirea...

Profund atârșat de politica partidului, intelectualitatea noastră tehnică - ne-a spus la începutul interviului - participă cu competență și responsabilitate la progresul tehnice și economic al țării...

În acest spirit, ne exprimăm convingerea că în confruntarea pe țară se va realiza conștientizarea tuturor condițiilor pentru creșterea nivelului tehnice...

Complexul de măsuri promovate de conducerea partidului pentru dezvoltarea democrației socialiste se realizează în cadrul Frontului Unității Socialiste...

De 10 ani, activitatea obștească a muncitorilor se desfășoară sub conducerea organizațiilor de partid. În cadrul și sub îndrumarea sindicatelor...

Perfecționarea permanentă a pregătirii profesionale este, în primul rând, o îndatorire ce decurge din condițiile de muncă...

Participanții la conferință sînt chemați să adopte Statutul Comitetului Național al Inginerilor și Tehnicienilor...

Conferința pe țară va avea un program larg de lucru, care va cuprinde în primul rând problemele de activitate profesională...

Conducerea partidului și guvernamentale a Republicii Democratice Germane, pentru reînnoșterea și dezvoltarea relațiilor bilaterale...

Colocviul național cu privire la situația generalizării învățămîntului obligatoriu de 10 ani. A FOST PUSA IN FUNCTIUNE LA TENSIUNE NOMINALA LINIA ELECTRICA AERIANA PORTILE DE FIER - ROVINARI-BUCUREȘTI

FAPTUL DIVERS

A înflorit bujorul de Zau

În aceste prime zile ale lunii mai, o suprafață de teren nu mai mare de un hectar și ceva din cadrul rezervației naturale de la Zau de Cîmpie (Mureș) a înflorit, ca și în zilele noastre. A înflorit bujorul românesc, element de stepă pontică, aflat în unitate stăruie intracarpatică de acest gen. Administrarea forestală din județul Mureș, prin intermediul specialiștilor, ar putea bănuși că această floare, pe care nu ne-o putem închipui altfel decât venind înăuntrul, provine încă din perioada caldă postglacială și are o vîrstă de aproape 10.000 de ani?

Simple neatentii?

Într-una din zilele trecute, muncitorii Constantin Bălan, în vîrstă de 19 ani, trecea prin hula de cazane cu abur din fabrica de țigări nr. 4 Săvinești, aparținând de Grupul de fabricare țigări din județul Vâlcea-București. În acest timp, la căzută în cap un profil metalic scapat de pe acoperișul halei, de la înălțimea de aproape 22 m. La scurt timp, cu două săptămîni înainte de a fi înălțat, a avut loc o altă accidentare, în condiții mai mult sau mai puțin similare, la Fabrica de țigări Prundul Birgăului (Bistrița-Năsău), pe șantierul spitalului din Căcoș (Argeș), pe șantierul de construcții instalații Rogojelu, aparținând de întreprinderea „Energoconstrucția-București”, și pe șantierul nr. 1 din Căminarii din localitatea Simple Neatentii? Poate, dar această nu scutește — credem noi — organele de reținere ordinarilor întâmplări de acest gen.

„Cinstea” cu bucluc

Dumitru Alexandru, Nedekla Florea, Ion și Teodor Ilie, trei prietenii din comuna Poiana (Dimbovită) „au împrumutat” o căruță de la consăteanul lor Ion Matei, zăcuț în țară — și citiva litri de răchiu de la bucluc. După aceea, s-au dus direct la magazia cooperativă agricole de producție, pentru a-și cîntăsi un pic și pe paznicul de noaptea, Ioan Covrig. Acesta nu s-a rezistat și așa, de la o sticlă la alta, paznicul, de altă „vîlănie”, „a adormit. În zorii, cînd s-a trezit, și-a dat seama că nu mai avea nici o cîine cloceci în păhărel, dar nici — ce păcă! — pentru că vizitatorii îi usuraseră magazia de 95 de saci cu azotat de amoniu. Rămăsesse singur-singur și se întrebă mînd de ce nu fusese înțeles și el în bălănele, acum cet în cauză vor suferi consecințele de rigoare. Sperăm însă că, din această întâmplare, conducerea cooperativelor agricole va trage și ea concluziile ce se impun.

Salvați... pompierii!

Anul acesta, în comuna Costulești (Iasi) au izbucnit nu mai puțin de 4 incendii. Trei în gospodăriile lui Alexandru Plinte-cu, Ion Asafiei (care au lăsat focul nesupravegheat) și Maxim Aurel (a lăsat un copil să se joace cu chibriturile) și al patrulea la centrul de legume și fructe, din cauza unui coș defect. După cum se vede, în toate cazurile prăjiturii s-a scut din cauza neglijenței, nepăsării și spanem nesădit, pentru că — așa după cum ne relatează lt. col. C. Petrița din cadrul companiei de pompieri Iasi — comuna B.C.I. are comunitate funcționară numai pe hîrtie, iar formația de pompieri voluntari nu numai că n-a făcut nici un control în comună pentru a îndepărta cauzele incendiilor, încercînd, dar nu s-a îngrijit nici măcar ca utilajul din dotare să se afle în stare de funcționare! Să mai argumentăm de ce este necesar ca, în aceste condiții, consiliul popular comunal să ia măsuri urgente pentru a-și salva, în primul rînd pe... pompierii?

A treia serie de gemeni

„Zilele acestea, la maternitatea din orașul Cluj (Alba), o pacientă a născut trei gemeni — doi băieți și o fată. Cel doi băieți au o greutate de 1.700, respectiv 1.900 gr. Iar sora lor, cea mai mică, are 2.300 gr. Mama, Salvia Onet, în vîrstă de 38 de ani, și cel trei gemeni, sînt sănătoși. De menționat că, pînă acum, S. O. a mai născut de două ori câte doi gemeni.

Rubrică redactată de Dumitru ITRCOB Gheorghe DAVID și corespondenții „Sciinteia”

E MAI DULCE CEAPA DIN GRĂDINA VECINULUI?

Buna aprovizionare a populației cu legume este determinată într-o mare măsură de creșterea în fiecare județ a unei baze proprii de producție care să satisfacă, în majoritatea produselor, cerințele locale de consum.

Unitățile agricole din județele Vaslui și Vâlcea dispun de condiții optime pentru legumicultură. Acum, cînd în legumicultură activitatea este în toi, se pune cu acuitate întrebarea: în ce măsură organele agricole județene s-au îngrijit să-și asigure o bază proprie de producție a legumelor? Din acest punct de vedere, concluziile anchetei noastre efectuate în cele două județe nu sînt de natură să multumescă. Și față de ce, în județul Vâlcea, 40 la sută din necesarul de legume pentru aprovizionarea județului, ceea ce reprezintă 7.900 tone, vor fi asigurate de către IPVILE din județele Teleorman, Olt, Ialomița, Arad, Dolj etc. Este simplu de înțeles cu ce se soțodează aprovizionarea din alte județe. În primul rînd — cu depreciera mîrții, iar în al-douălea rînd — cu cheltuieli ridicate de transport și implicit, cu încălzirea prețului de cost. Situația dămite de mai mult ani, dar nici acum nu s-au luat măsuri hotărîte pentru creșterea unei baze proprii de producție a legumelor. An de an, cantitățile de legume prevăzute în planurile de producție ale cooperativelor agricole din județ au fost cu mult sub nivelul necesităților de aprovizionare a populației. Oare în județul Vâlcea condițiile sînt mai puțin favorabile pentru dezvoltarea legumiculturii? Răspunsul este, din capul locului, negativ. Cîndva, falma grădinarilor vâlceeni era bine cunoscută în Pitești, Căminarii, ale multor orașe din țară deveniseră vizitabili în care „zarzavagii” de Vâlcea erau preferați și căutați de către cumpărătorii localni datorită calității produselor lor. În al-douălea rînd, nu-a multe județe din țară care să aibă lucrul mai potrivit pentru grădina așa cum ai vâlceeni de-a lungul Olteului, Cernăuș și Olteului.

— Din păcate — ne relatea tovarășul lng. Gheorghe Marinescu, directorul adjunct al I.P.V.I.L.F. Vâlcea — cooperativele agricole de producție care au terenuri pe valea a-

cestor rîuri se rezumă să cultive legume pe suprafețe mici, între 10-20 hectare. Este cazul cooperativei agricole Prundeni, Valea Mare, Dicușeni, Lăloșu, Puștești, Măciuca și încă altele.

Pe de altă parte, tov. Constantin Neofit, directorul I.P.V.I.L.F., căuta să justifice această stare de lucruri prin „excesul de prudență” pe care l-ar manifesta unii specialiști în producție și care s-ar datorita insuficienței forței de muncă pentru in-

stabilirea și întreținerea culturilor. Evident, sînt argumente subred care nu rezistă la o analiză aprofundată a situației. Ne întrebăm însă ce au întreprins organele agricole de specialitate pentru a determina cooperativele agricole să-și sporească suprafața cultivată cu legume și numărul sortimentelor cultivate? O serie de cooperative agricole, așa cum sînt cele din Vocești, Dăjoiu, Gălcești, Roșii, Bălești, Lăloșu etc., au o bună tradiție în cultura copel, și totuși, an de an, fiecare dintre ele a uitat că trebuie să-și producă și să-mîntă, această activitate să nu fie trimisă de la „județ”. Rezultatul: pentru anul acesta a trebuit să se procure din alte județe 90.000 kg arpagic. Tot din lipsa arpagicului, suprafețele planificate cu ceapă s-au diminuat cu 60 la sută. În asemenea condiții, specialiștii cooperativei agricole Vocești, Dăjoiu, Gălcești, Bălești, de la asociația intercooperativă Drăgășani, în loc să pună alte legume, au semănat porumb sau

plante furajere. Sigur, și acestea sînt necesare, dar de ce în detrimentul producției de legume?

Si în județul Vaslui unitățile agricole situate în jurul Prundului de mare posibilități pentru dezvoltarea sectorului legumicol. Rezultatele obținute de cooperativa agricolă din Husi, de pildă, constituie o dovadă a acestor afirmatii. Fermă în valoare de 2,5 milioane lei. cu

o depășire a planului de 400.000 lei. În această privință se pot cita încă multe alte unități. Si în județul Vaslui există cooperative agricole cu tradiție în cultivarea legumelor, care în loc să-și dezvolte sectoarele legumicole acționază localni invera. Cooperativa agricolă de producție din Săbăniștii de pe suprafața de 110 hectare, cu legume a obținut anul trecut doar jumătate din veniturile planificate. Si ca măsură de redresare a activității în acest an, suprafața cultivată, s-a redus la 75 de hectare! E posibil ca și în condițiile, această activitate să nu fie rentabilă, de vreme ce nici acum nu sînt executate toate lucrările din grădina, iar planurile unor culturi, precum tomatele, ardeii, se face cu înfrîngere. La fel și la cooperativa agricolă de producție Fălcuș, unde s-a dat recent în folosință un sistem modern de irigație, suprafața de cultură a sectorului legumicol s-a redus de la 80 ha, cît fusese în 1971, la 30 ha.

În al-douălea rînd, în această perioadă în grădinele de legume trebuie executate o serie de lucrări de maximă urgență. Timpul plios din ultimele zile a îndrăznit considerabil executarea planurilor legumelor. În cîmp și mai ales efectuarea lucrărilor de întreținere și combatere a dăunătorilor. La data de 9 mai a.c. semănatul sau plantatul în cîmp al legumelor din epoca a II-a se realizează în județul Vâlcea în proporție de 70 la sută și 65 la sută în județul Vaslui. Bunăoară, în județul Vaslui mai sînt de plantat în cîmp suprafețe însemnate cu vinete, ardei gras, ardei goșosor, ardei Kapia, iar prășia l.s-a realizat pe numai 18 la sută din suprafețe, combaterea dăunătorilor pe 14 la sută. Nici în județul Vâlcea realizările în ceea ce privește lucrările în cîmp nu sînt mai bune.

Situația semnalată în județele amintite, referitoare la gîurile existente în asigurarea unei baze proprii pentru producerea întregului necesar de legume, nu este necunoscută pentru organele agricole județene. Faptul că asemenea neajunsuri există, și după cum am văzut acestea se perpetuează de la un an la altul, constituie o dezastră a lipsei de perseverență pentru îndeplinirea unor sarcini imperet, și ce poate de clar, tratate de conducerea partidului, în ceea ce privește buna aprovizionare cu legume a populației. În altă ordine de idei se pune întrebarea ce efect au avut controalele efectuate pe teren la începutul anului de către specialiștii din Ministerul Agriculturii, Industriei Alimentare și Apelor, care au verificat la cooperativele agricole întocmirea corectă a planurilor de producție pe anul în curs? Constatîndu-se în unele cazuri reducerea suprafețelor cultivate cu legume, ce măsuri au fost luate pentru îndreptarea situației? Sînt întrebări care își așteaptă un răspuns clar din partea organelor de specialitate din cadrul ministerului și din partea organelor agricole județene.

Ion STANCIU Vasile IANCU

„ROMÂNIA FILM” PREZINTĂ: „INIMA E UN VÎNĂTOR SINGURATIC”



Producție a studiourilor americane. Regia: Robert Ellis Miller. Cu: Alan Arkin, Sondra Locke, Laurinda Barrett, Stacy Keach jr.

ierii în țară: Vremea a fost instabilă în cea mai mare parte a țării. Căminarii a fost mai mult acoperit în Maramureș, Transilvania, jumătățile de sud a Crisanei, Banat, estul Olteniei, Muntenia, zona muntenoasă a Carpaților orientali și meridionali, unde nu căzut ploi timpore. În cursul după-amiezii, cerul s-a acoperit și în Moldova, Bărănaș și Dobrogea, unde au început să cadă ploi cu caracter de averse. Insotite de frecvente descărcări electrice. În zona de munte, la altitudinea de peste 1.800 m. pe alocuri s-au semnalat lapoviță și ninsoare. Vîntul a suflat moderat și a prezentat intensificări sporadice din sectorul vestic în Oltenia. Temperatura aerului la ora 14 oscila între 6 grade la

vremea

Tînești și Oravita și 21 grade la Răusești și Husi. În București: Vremea a fost instabilă, cu cerul acoperit. A plouat temporar. Vîntul a

suflet slab pînă la potrivit. Temperatura maximă a atins 14 grade la ora 14. Timpul probabil pentru 14, 15 și 16. În țară: Vremea va fi instabilă, cu cerul mai mult noros. Vor cădea ploi mai ales sub formă de averse, însoțite de alocuri de descărcări electrice și de căderi de grîndină. Vîntul va prezenta intensificări de scurtă durată. Minimele vor fi cuprinse între 3 și 13 grade, iar maximele între 12 și 22 grade. În București: Vremea va fi în general instabilă, cu cerul schimbător și cu ploi mai ales sub formă de averse. Vîntul va sufla potrivit. Temperatura ușor variabilă.

cinema

● Goya CAPITOL — 9,31; 12,43; 15,15; 18,15, la grădina — 19,45.
● Talna Sotfel Grusko: CENTRAL — 9,15; 11,30; 12,45; 16,15; 18,15; 22,30.
● Astă-seară dansăm în familie: PATRIA — 10,15; 12,30; 15,15; 17,45; 20,30. FEROVIA — 9,15; 12,30; 15,15; 18,15; 20,30. EXCELSIOR — 9,15; 11,30; 12,45; 15,15; 18,15; 20,30.
● GLORIA — 9,11,15; 12,30; 15,15; 18,15; 20,30. MODERN — 9,11,15; 12,30; 15,15; 18,15; 20,30. la grădina — 19,45.

La Fabrica „Partizanul” din Bacău 300 DE NOI MODELE DE ÎNCĂLĂMÎNTE

BACĂU (corespondenții „Sciinteia”, Gheorghe Băliță). Cel peste 2.500 de mesteri în prelucrarea pielilor și confecționarea încălțămintei, „Partizanul” din Bacău realizează în fiecare an atîtea perechi de pantofi, sandale, bocanci și botocși cît ar fi necesare pentru întreaga populație a județelor Suceava, Iasi, Neamț, Vaslui, Vrancea și Bacău luate la un loc. De la începutul anului și pînă acum, fabrica băcăuană a obținut realizări deosebite în sporirea producției și îmbunătățirea calității acesteia. Totodată, au fost create noi modele de încălțămintă. Numai în acest an au fost introduse în fabrică peste 100 de modele noi de pantofi, sandale și ghete pentru bărbați și copii. Tehnologiile moderne și materialele folosite conferă marile modele de încălțămintă fabricate la Bacău eleganță și durabilitate. Încălțămintea flexibilă din pielă veaurate, de exemplu, prezintă multiple avantaje: este ușoară, comodă, igienică și trăiește la purtare. De la tovarășul inginer Dan Prișcop, directorul întreprinderii, am aflat că specialiștii de la serviciul de creație au realizat și trimis spre contractare cu comerțul încă 200 de noi modele de încălțămintă. Pentru a sonda gusturile și preferințele cîlienților s-a organizat o bandă de producție de mică serie. Încălțămintea rezultată de aici fiind pusă în vânzare la magazinul-expozitie pe care a întreprinderea l-a deschis în centrul orașului Bacău. Datorită calității sale, încălțămintea băcăuană cu marca numită „Coldan” este tot mai solicitată pe piața internă, cît și în peste 20 de țări ale lumii.

Noi utilaje pentru agricultură

BOTOȘANI (Corespondenții „Sciinteia”, N. Zamfir). Producerea și asamblarea de noi produse destinate agriculturii — ne spune inginerul șef al uzinei, tovarășul Mircea Bălan — constituie o preocupare permanentă pentru noi. Ne preocupăm, îndeosebi, pentru a sporii numărul de piese de schimb pentru tractoare și mașini agricole. Totodată, executăm în prezenți diferite utilaje, agregate de pompare pentru irigații, grupe vibrante modulatorie etc. Cu unele utilaje realizate aici, uzina va fi prezentată anul acesta la diferite târguri și expoziții internaționale.

teatre

● Mihail Stropoff: DACIA — 9,15; 10,45; 12,15; 13,45; 15,15; 20,30.
● Tînești: UNIREA — 12,30; 15,15; 20,15, la grădina — 20.
● Pentru că se iubesc: POPULAR — 12,30; 15,15; 20,15.
● Mary Poppins: LUMINA — 12,30; 15,15; 18,15; 20,15, la grădina — 19,15, MIOHITA — 9,12,30; 16,18,20.
● Polonoara de oghină: MUNCA — 18,18,20.
● Micii scaldători: PACEA — 14; 20,30.
● Vis de dragoste: MOȘIOL — 12,30; 15,15; 18,15; 20,30.
● Marea gîscă: ARIA — 13,30; 17,45; 20,15, la grădina — 20.
● Tai cu de-a sila: VITAN — 12,30; 15,15; 20,15.
● Cînd pentru infern: GRĂDINA VITAN — 20.
● Locotenentul Bullitt: CRIN-GAȘI — 12,30; 15,15; 20,15.
● Waterloo: FLACĂRA — 16; 18.
● Steaua Sudului: RAHOVA — 12,30; 15,15; 20,15.
● Tai de domniță: LAROMET — 12,30; 15,15; 20,15.
● Aeroperiul: PROGRESUL — 12,30; 15,15; 20,15.
● Teatrul de a te născu: COSMOS — 12,30; 15,15; 20,15.

CONTRASTE

Snoavele bunicului care a încălecat pe-o șa...

„Si, într-o seară, bunicul, la gura sobei, începu a ne povesti: „Se zice că în 1972, de multă vreme, dacă nu chiar de atunci cînd se băteau mîinile în capete și Argeșul curgea la vîrsare spre Izvor, în ceteala Piteștilor era un Trus de construcții industriale care avea în subordine multe șantiere. Între care Șantierul 5 Colibași. Însă utilajele nu sînt folosite la capacitatea planificată, iar oameții sînt în șantier, prin care toată ziua că hărnicele albine. De pildă, 6 buldozere nu și-au realizat planul localni datorită defectelor care s-au răspundut la timpul de lucru. Lăunile se succed unele după altele, planul nu se îndeplinește și șantierul, vînt vînt și pe șantier utilajele, forța de muncă și timpul de lucru sînt tot sub parametrii care s-au planificat. — Prea se ține de ergavene bunicul. Să nu-l la într-o zi cineva la roat.

Paltonașe groase pentru purceluși zglobii

În luna anulul 1970-1971 erau date în funcțiune parțial câteva complexe intercooperative pentru creșterea porcilor în județele Constanța și Dolj. De pe atunci au fost semnalate o serie de defectiuni în sistemul de distribuție a căldurii în maternitățile de scroafe și hălele de creștere. Normele de funcționare au fost ca, la cumul verii trecute, deficiențele semnalate să fie remediate. Dar vara a trecut, așa duse și iarna 1971-1972, numai remediile se lasă încă așteptate. Paștele produse sînt mari din cauză că temperatura în hăle a fost mult mai scăzută decît era necesară. Causa cauzei o constituie defecțiunile de proiectare, executare și proiectări pentru construcții zoo-

Elasticul de piatră

În unele sisteme de irigații a fost adoptat soluția de conducere apei prin jgheburii. Jgheburii sînt din buclă, trebuie îmbinate. La locul de îmbinare rămîn golii care trebuie umplute. La această operație de rostuc, cum i se spune, se folosesc „elastochitul”. Materialul trebuie să aibă anumite însușiri tehnice, ca elasticitate, aderență și rezistență la factorii naturali. În expozitorea însă, s-a constatat că „elastochitul” produs de unele întreprinderi de industrie locală, cum sînt cele din Lușaj, Orștie sau Sebeș, pe baza unei tehnologii, nu rezistă mai mult de o sezoan. Fînd foarte sensibil la variațiile de temperatură, materialul respectiv crapă și nu mai eșansează jgheburile, provocînd astfel pierderi de apă. Din această cauză, anul acesta,

Caută cineva potcoave de cai morți?

În unanimitate, call din Dobrogea, și nu numai din această parte a țării, au semnat, se zice, o cere re colectivă prin care solicitau caele, adică cale pentru potcoave. Pentru că undeva s-au mai văzut cai nepotcovii, care s'au pasat că lărbă verde? Potcovile, mai mult sau mai puțin, au fost găsite, au ajuns la funcționarii acestor neapomenite „cule”, adică concor, la întreprinderea de industrie locală din Medgidia. „Da, cunoaștem, s-a dat răspunsul autocritic decît vroim. N-um livrat în primele patru luni ale anului vreo 3 milioane de cale”. Dar, adu-găm noi, a fost semnat autocritic decît vroim. N-um livrat în primele patru luni ale anului vreo 3 milioane de cale”. Dar, adu-găm noi, a fost semnat autocritic decît vroim. N-um livrat în primele patru luni ale anului vreo 3 milioane de cale. Numați

PLECAREA DELEGAȚIEI PARTIDULUI MUNCII DIN OLANDA

Delegația Partidului Muncii din Olanda, condusă de Andre van der Louw, președintele partidului, care la invitația C.C. al P.C.R., a făcut o vizită în țara noastră, a părăsit vineri după-amiază Capitala, îndreptându-se spre patrie.

Emil Drăgănescu și Ștefan Voitec, membri ai Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., fosti Buză, membru supleant al Comitetului Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., Miron Constantinescu, membru supleant al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., Ștefan Andrei, secretar al C.C. al P.C.R., Constantin Vasiliu, adjunct de șef de secție la C.C. al P.C.R., de activități de partid. (Agerpres)

Recepție oferită de ambasadorul R. P. Chineze la București

Ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Republicii Populare Chineze la București, Clian Hai-fan, a oferit vineri un dejun în onoarea delegației guvernamentale militare române, condusă de tovarășul Emil Bodnaru, membru al Comitetului Executiv al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Stat, care la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez și a guvernului chinez, a făcut o vizită de prietenie în Republica Populară Chineză.

Plecarea unei delegații române în Guinea

Vineri dimineață, tovarășul Mihail Dalea, membru supleant al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., secretar al Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste, însoțit de Petru Bărbulescu, adjunct al ministrului afacerilor externe, a părăsit Capitala, îndreptându-se spre Conakry, pentru a participa la funeraliile dr. Kwame Nkrumah și la manifestările prilejuate de cea de-a 23-a aniversare a creării Partidului Democrat din Guinea.

La plecare, pe aeroportul Otopeni, au fost de față tovarășii Mihail Găre, membru supleant al Comitetului Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., și Constantin Vasiliu, adjunct de șef de secție la C.C. al P.C.R. (Agerpres)

Întoarcerea delegației A. R. L. U. S. de la Moscova

Vineri după-amiază s-a însoțit în Capitală venind de la Moscova delegația A.R.L.U.S. condusă de Victor Enăsoaie, secretar al Comitetului Județean Bacău al P.C.R., care la invitația Asociației de prietenie sovieto-române a făcut o vizită în Uniunea Sovietică.

La scurte, pe aeroportul Otopeni, delegația a fost salutată de membri ai Consiliului General A.R.L.U.S., precum și de reprezentanții ai Ambasadei Uniunii Sovietice la București.

Sosirea în Capitală a unei delegații a Partidului Comunist din Australia

Vineri, a sosit în Capitală delegația Partidului Comunist din Australia, condusă de tovarășul Laurie Arons, secretar național al P.C.A., care la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Român, va face o vizită în țara noastră.

Din delegație fac parte tovarășii Bernie Taft, membru al Comitetului Executiv al P.C.A., și Judy Munday, membru al Comitetului Național al P.C.A.

Vizitele delegației parlamentare finlandeze

Delegația parlamentarilor finlandezi, condusă de prof. Frans Oivi Lähdenmäki, vicepreședinte al parlamentului, care se află într-o vizită în țara noastră, a fost primită vineri dimineață la Palatul M.A.N. de către Ștefan Voitec, președintele Marii Adunări Naționale.

La întrebarea au participat Ilie Murgulescu, vicepreședinte al Marii Adunări Naționale, Aurel Violi, George Vasiliu, Traian Ionascu și Dumitru Colta, președinți de comisi ale M.A.N., Ion Mărgăneanu și Iuliu Feleș, secretari ai M.A.N., deputați.

A luat parte Kaarlo Velkko Mäkelä, ambasadorul Finlandei la București. În cadrul unei convorbiri cordiale, oaspeții au luat cunoștință despre organizarea Marii Adunări Naționale și activitatea parlamentarilor români pentru dezvoltarea politică, economică și social-culturală a țării. S-a subliniat rolul parlamentarilor și parlamentarilor în extinderea relațiilor de prietenie, pentru stabilirea unui climat de pace, înțelegere și colaborare între popoare. Cu această ocazie s-au relevat bunele raporturi existente între popoarele și parlamentele din România și Finlanda și s-a exprimat dorința reciprocă de a le dezvolta în interesul celor două țări.

Vineri dimineață, delegația parlamentarilor finlandezi a dus o coroană de flori în Monumentul eroilor luptei pentru libertatea poporului și a patriei, pentru socialism.

Tot în cursul dimineții, parlamentarii finlandezi au făcut un tur al Capitalei. După-amiază, oaspeții finlandezi au vizitat Muzeul de Istorie al Republicii Socialiste România.

Președintele Marii Adunări Naționale, Ștefan Voitec, a oferit un dejun în cinstea parlamentarilor finlandezi. (Agerpres)

Prestări de servicii către populație

DEVA (Correspondența „Știința”, Sabin Ionescu). — Caracteristică principală a activității din acest an a Uniunii Județene a cooperativelor mestestugărești Hunedoara o constituie extinderea și diversificarea rețelei unităților de producție și de prestări de servicii către populația de la orașe și sate. În primele 4 luni din acest an, U.J.C.M. Hunedoara a înființat 16 noi unități de producție și prestări de servicii, fiindu-se asumată o parte din cerințele populației, cât și de repararea și recondiționarea a aparaturii teritoriale — a acestor unități. Printre noile unități se numără Săntărele de construcții civile Deva, atelierul de timpărie de la Vulcan, unitatea de

reparații radio și televiziune de la Urziceni, atelierul de proiectare din Orăștie și altele. În această perioadă s-au creat peste 110 noi modele de confecții, încălțăminte, garnituri de mobilă etc. Semnificativ este faptul că activitatea de producție și prestări de servicii a cunoscut în această perioadă o amplă dezvoltare la sate. În primul trimestru al anului, valoarea producției-marfă realizate în mediul rural a crescut de la 2.788.000 lei, cât a fost în primul trimestru din 1971, la aproape 4.200.000 lei, în timp ce prestările de servicii către populația rurală au cunoscut o creștere de peste 17 la sută.

TELEGRAMS EXTERNE

Acord între guvernul român și O.N.U.D.I.

VIENA 12. — Correspondența Agence P. Sincera transmite: La Palatul Hofburg din Viena a avut loc vineri schimbul de scrisori între ambasadorul Dumitru Anin, reprezentant permanent al României pe lângă Organizația Națiunilor Unite pentru Dezvoltare Industrială (O.N.U.D.I.), și Ibrahim Abdel Rahman, directorul executiv al O.N.U.D.I. Prin schimbul de scrisori s-a încheiat acordul dintre guvernul român și această organizație privind înființarea centrului comun O.N.U.D.I.-România de cooperare internațională în domeniul industriei chimice și petrochimice pentru țările în curs de dezvoltare.

Cu acest prilej, ambasadorul Dumitru Anin a relevat că înființarea centrului exprimă dorința guvernului român de a intensifica cooperarea cu O.N.U.D.I. cu țările în curs de dezvoltare.

La rândul său, directorul executiv Abdel-Rahman a apreciat că centrul reprezintă o formă concretă de cooperare între O.N.U.D.I. și România. Acordul exprimă dorința guvernului român de a împărtăși experiența sa țărilor în curs de dezvoltare și de a le acorda asistență tehnică într-un domeniu în care România a înregistrat rezultate remarcabile în chimia și petrochimia. Abdel-Rahman a exprimat speranța că această cooperare este un precedent cu valoare de exemplu pentru alte inițiative care ar putea fi întreprinse țărilor în curs de dezvoltare.

SPRE O REZOLVARE CONSTRUCTIVĂ A PROBLEMEI CIPRIOTE

Un interviu al președintelui Makarios

NICOSIA 12 (Agerpres). — Într-un interviu acordat ziarului cehoslovac „Rude Pravo”, președintele Ciprului Makarios a relevat că din momentul dobândirii independenței, Ciprul urmează o politică de neaderare și că s-a dezvoltat colaborarea și prietenia cu toate statele. Ciprul va continua să fie un statornic prieten al Uniunii Sovietice și al tuturor țării în curs de dezvoltare. „Situarea înfruntată care s-a creat în Cipru cu trei luni în urmă a evoluat, în prezent, spre deslindare și se îmbunătățește. Trecutul trecut dintr-o perioadă de criză și amplificare a acesteia ar fi putut pune sub amenințarea viitorului Republicii Cipru. Se poate constata că satisfacțiile obținute în perioada acestui proces prin Ciprul în a acordarea prieteniei și a sprijinului multilateral, ceea ce a permis rezolvarea constructivă a problemelor legate de situația creată în această țară în condițiile sfârșitului cipurii.

Referindu-se la problemele continentului nostru, președintele Makarios a arătat că guvernul cipriot este înclinat să contribuie la convocarea conferinței generale europene pentru securitate și colaborare și că Ciprul va participa la această. O asemenea conferință, a apreciat președintele, va contribui la mărirea securității și menținerea păcii în Europa, ceea ce va reprezenta un aport la restabilirea și menținerea păcii în întreaga lume.

„Zilele Belgradului la București“

Vineri, în cadrul „Zilelor Belgradului la București”, la Galeriile Apollo din Capitală a fost inaugurat o expoziție de pictură contemporană iugoslavă, cuprinzând valocoase lucrări ale unor cunoscuți artiști plastici belgrădeni, printre care George Andreuvić — Kun, Ivan Belić, Marko Colobović, Nikola Grauovac și alții, realizate în perioada dintre cele două războaie mondiale.

La amiază, ambasadorul R. S. F. Iugoslaviei în Republica Socialistă România, Iso Njegovan, a oferit un dejun cu prilejul „Zilelor Belgradului la București” și a vizitat în țara noastră a delegația Adunării orășenești a Belgradului, condusă de președintele adunării, Branko Pešić. Au luat parte George Gheorghiu, primarul general al Capitalei, membri ai Comitetului Executiv al Consiliului popular al municipiului București, de alți membri ai Comitetului Executiv.

Au fost de față Iso Njegovan, ambasadorul R.S.F. Iugoslaviei la București, și membri ai ambasadei. (Agerpres)

La Porțile de Fier, printre constructorii iugoslavi

CORESPONDENȚĂ SPECIALĂ

„Mai 1972. Varianta de înțineri, la explorarea căreia invitați reprezentanți de țară, nu se va derula nicicum pe meleaguri puțin cunoscute, îndepărtate. Dimpotrivă, ea este una nemulțumitoră situată în preajma meridianelor noastre.

Printr-o cupăză secretele ale unui peisaj social, climatic, etnografic, dintre cele mai familiare și apropiate nouă. Apropiere care, pe plan afectiv, își are sursele în străvechi tradiții de luptă comună dusă de popoarele noastre pentru libertate și independență. În raporturile lor de bunăvecinătate și prietenie, căroră anul socialismului le-au dat o nouă aură.

Porțile de Fier, Pania Iakovlevici, își adună o clipă glorioasă înainte de a-mi oferi prilejul să consemnez pe-tre editorii „Știința” cuvintele sale. Convorbirea noastră avusese ca număral eleva minule înainte de a începe, pe platforma unui bloc de beton, un evocare. Asistăm împreună cu alți gazetari la prezentarea unor documentar cinematografic, ale cărui secvențe reconstruie momentul istoric al înălțării porții române a barajului cu parca realizată de constructorii iugoslavi. Ascultăm cele spuse de interlocutor, avind proaspete în minte imaginile primate pe viu, care arătau cum în aceste momente, directorul iugoslav într-o explozie de neștiută bucurie, se pricepea să vorbească în brațe cu colegii săi români, dansând și cântând de bucurie însoțită cu cântecii constructorilor pe platforma unui bloc de beton armat. „Prin înălțarea gigantice construcții — spune Pania Iakovlevici — popoarele noastre au oferit o grădare măritorie a marilor opere ce pot fi create în condiții respectuale reciproce deplin al intereselor a două țări socialiste suverane. Edificii pe care popoarele noastre i-au cântărit încrederea în ei în mult mai mult decât valoarea economică a unei hidrocentrale, fie ea chiar și printre primele ca mărime existente în lume. Încheierea ca succes a construcției, dărea în funcțiune a sistemului hidroenergetic și a tradițional sistem hidroenergetic și de navigație — măritorie strălucită și „trăsnină de undă” peste timpuri a genului focului constructiv și popoarele noastre obiective și de mare însemnătate pentru economiile celor două țări și pentru navigația pe marea artă continentală pe care o reprezintă Dunărea. În aceste zile, constructorii celor două țări socialiste, trăiesc alături vibrante ale încununării eforturilor lor eroice, desfășurate de ani, pentru a „sculpta” Dunărea un monument coral de beton și a-l însemna din nou, pentru a doua oară după aproape 2.000 ani, marelui.

Grandioasă operă înălțată la Porțile de Fier de poporul român și popoarele iugoslave, a cărei principală realizare o constituie nașterea unei din cele mai mari hidrocentrale existente în lume la cea actuală, începerea în sine multiple și emoționante sensuri ale relațiilor de prietenie româno-iugoslave.

Într-o seară, de pildă, un participant direct la epopeea furtărilor gigantice constructivă, electrotehnicianul iugoslav Naidan Iordanovici, un om ce are „la activ” montarea liniei de înaltă tensiune dintre parca iugoslavă a hidrocentralei și stația de conexiune cu parca română: „Noi și tovarășii români, au care am colaborat direct, am avut înțelegerea de a asigura în permanență sănătatea și energia electrică. În acest domeniu colaborarea noastră s-a desfășurat în așa fel încât alcătuim parca o echipă veche, dar, credet-mă, sint minunat de această operă înălțată de popoarele noastre la Porțile de Fier, la realizarea căreia am avut satisfacția să contribuim și eu, alături de întregul colectiv de specialiști româno-iugoslav. Personal, am lămurit în plus de a societii un adevărat excepțional moment festivității de inaugurare, întrucât voi avea onoarea ca atunci când cel doi președinți, tovarășii Ceaușescu și Tito, vor veni să viziteze parca noastră de construcție, să mă număr printre cei care vor prezenta lucrarea eminentilor conducători ai țărilor noastre, tuturor oaspeților care îl vor însoți!”

La rândul său, directorul general al părții iugoslave a stațiunii de la Gerdap

NOVI SAD: Deschiderea Tîrgului Internațional de primăvară

BELGRAD 12. — Correspondența noastră transmite: În prezența președintelui Adunării Federale a Iugoslaviei, Minko Todorovici, a reprezentanților forurilor locale din Voivodina, a unui mare număr de invitați și vizitatori, la 12 mai s-a deschis în Novi Sad Tîrgul internațional agricol de primăvară.

La actuala ediție sint reprezentate întreprinderi agro-industriale și mașini agricole din 23 de țări din Europa, Asia, America de Nord și America de Sud. În cadrul tîrgului, România prezintă un variat sortiment de mașini și agregate agricole de înaltă productivitate.

LOTO

NUMERELB EXTRASE LA TRAGEREA DIN 12 MAI 1972:

FOND GENERAL DE CISTIGURI: 1.202.650 lei, din care: 92.230 lei REPORT.	FOND DE CISTIGURI: 530.000 lei, din care: 92.230 lei REPORT.
Extragerea I: 32 54 40 15 14 53 73 63 66	Extragerea a II-a: 70 7 6 40 20 19 50
FOND DE CISTIGURI: 632.601 lei.	

SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT

A fost definitivată echipa reprezentativă de fotbal a României

După un ultim antrenament efectuat în ultimul zărilor de ieri, antrenorul A. Niculescu a stabilit componența echipei reprezentative a României care merge în Italia în formația reprezentativă a Ungariei. Într-o amiază arăta echipa noastră (într-o paranteză numărul de prezente ale fiecărui jucător în echipa națională, precum și luna și anul nașterii):

Dumitru (16; I. 1950), Ilie Năstase (27; XI. 1914) — Flavius Domide (11; V. 1945), Emerich Dembrowski (22; X. 1945), Nicolae Dobrin (29; VIII. 1947), Anghel Iordanescu (7; V. 1950).

Prima rezervă pentru înaintare va fi Al. Neagu, pentru halfe, Dan Anca, pentru apărare imediată, Bujor Ilie, pentru apărare, rezervă de portar, figurăază Stere Adamache. Capitanul echipei reprezentative, Mircea Luceacu, nu s-a restabilit încă complet și, probabil, nu va putea fi folosit în meciul de mină.

TENIS: Mari surprize în turneul de la Bournemouth

Semifinalele turneului internațional de tenis de la Bournemouth s-au disputat vineri pe terenuri destinate din cauza ploii din zilele în urmă. Au fost înregistrate două mari surprize. În prima semifinală, francezul Barthès l-a învins cu 6-4, 6-4 pe Smith (S.U.A.), iar în cea de-a doua Bob Hewitt (R.S.A.) a câștigat cu 6-4, 9-8 în fața lui Ilie Năstase. În finala probei de simplu feminin se vor întâlni Goolagong (Australia) și Masthoff (R. F. Germaniei).

În turul II al probei de dublu bîrbăți, perechea română Ilie Năstase-Ion Tiriac a învins cu 6-4, 6-4 capful chilian Plinio Bravo-Patrick Rodriguez.

În optimele de finală ale turneului internațional de tenis de la Stuttgart, jucătorii români Petre Mărușter și Al. Ivinis cu 6-2, 6-4 pe vest-germanul Hans Joachim Pflüg. Cel de-al doilea tenisman român prezent la acest concurs, Toma Ovci, a pierdut cu 5-7, 6-2, 5-7 în fața vest-germanului Frank Fuldnerbaum.

Echipa de tenis a Franței conduce cu 3-1 în meciul cu selecționata Republicii Arabe Egipt și s-a calificat pentru turul următor al „Cupei Davis”. În turul al doilea tenismanii iranieni vor întâlni la București în zilele de 18, 19 și 20 mai echipa României.

AZI ÎNCEP LA CONSTANȚA CAMPIONATELE EUROPENE DE HALTERE

250 DE SPORTIVI DIN 26 DE ȚĂRI • FORMA MULTOR HALTEROFILII „AVERTIZEAZĂ” • RECORDURILE EUROPENE ȘI MONDIALE, ÎN PERICOL! • LA START — 9 HALTEROFILII ROMANI

CONSTANȚA (Prin telefon de la corespondența „Știința”, Radu Apurduț). — Începând de azi, în sala sporturilor, se vor desfășura campionatele europene de haltere. Interesul pentru această a 31-a ediție a întrecerilor celor mai buni halterofili de pe continent este reflectat de faptul că la start vor fi prezenti 250 de sportivi din 26 de țări, peste 100 de ziaristi și numeroși alți specialiști din diferite continente.

Programele s-au încheiat, practic, cu o zi în urmă. Sala sporturilor, pe fruntea căreia căreia flutura azi drapelul țărilor participante, dispune acum de tot ceea ce este necesar pentru desfășurarea întrecerilor. Zărilor au la dispoziție 10 teleouri, 8 cabine telefonice, instalații speciale pentru cântărit și operatori radiodifuzării televizivă. Începând prezidiul președintelui Federației europene de haltere, afirma joi după-amiază, la o conferință de presă, că întreaga ambianță de la Constanța este cât se poate de propice pentru această competiție de mare anvergură, găzduirea sportivilor și a celorlalți oaspeți la elegantele hoteluri din Mamaia și Constanța fiind excelentă.

Zărilor de specialitate apreciază că marile favorite ale actualii ediții sint echipele Uniunii Sovietice și Poloniei, dar și surprizele nu sint excluse. Cu privire la valoarea rezonabilă ce se poate realiza se afirmă că, în nu puține cazuri, vor fi doborâte recordurile europene și chiar mondiale. Totul apare foarte clar și convingător numele citorva dintre neobișnuiții competiției: Vasili Akolevski (U.R.S.S.), recordmanul lumii la cîtele super-greutăți, Waldemar Baszanowski (Polonia), recordmanul mondial la cîtele super-greutăți, semimulțumit (Finlanda), complicități olimpice, Sverge Reding (Belgia), Janos Bakos (Ungaria), Bo Johansson (Suedia), Alanas Kutjev (Bulgaria) etc.

Echipa noastră reprezentativă este alcătuită din Ion Iordanescu și Zoro Flat (categoria mușchi), Victor Ruzo și Marian Grigores (categ. cocos), Vasile Bădescu (categ. pană), Fiș Balas (categ. ușori), Constantin Dumitru (categ. semimulțumit), George Mitene (categ. mijlocie), Vasile Desk (categ. super-greă).

Astăzi, în prima zi a campionatelor europene, după fostivitatea oficială de deschidere (zările 17), va urma disputa halterofililor de la categoria „mușchi”. În zilele următoare — până duminică, 21 mai, inclusiv — se vor întrece în ordine, halterofilii de în celelalte opt categorii.

ÎNCEPE TURNEUL U.E.F.A. PENTRU JUNIORI

Turneul internațional de fotbal U.E.F.A. rezervat echipelor de juniori se va desfășura, începând de azi și pînă la 22 mai, în diferite orașe din Spania. Echipa României va juca în grupa D, urmînd să întâlnească în competiție la Barcelona reprezentativa Spaniei. În această zi se joacă meciul Italia-Malta din aceeași grupă. Juniorii români vor

„CURSA PĂCII”

Faza a 7-a a competiției cicliste „Cursa Păcii” s-a disputat între Karlov Vary și Praga pe distanța de 126 km. Dest. relativ scurtă, această etapă a adus o modificare importantă în clasamentul general: ciclistul sovietic Vladimir Neitubin, fost primul pe stadionul din capitala Cehoslovaciei, a reușit să treacă înaintea purtătorului titlului în cursa de a doua zi, fiind urmat de Bartonek (Cehoslovacia) și la 13 de cubanezul Vassarez. Cronometrul în cursa de a doua zi și cei trei cicliști români rămași în cursă (Andreouche, Sofronie, Selesjan) a trecut linia de sosire la interval de circa 1'.

În citeva rinduri

FOTBAL — AJAX A CISTIGAT „CUFA OLANDEI”. Peste 60.000 de spectatori au urmărit la Haga finala „Cupei Olandei” la fotbal disputată între echipele Ajax Amsterdam și F. C. den Haag. Fotbalistii din Ajax au terminat învingători cu scorul de 3-2 (1-0) prin golurile marcate de Cruyff (m. 34), Muehren (m. 61) din lovitură de la 11 m și Keizer (m. 78).

Remizată și echipa Ajax Amsterdam conduce în prezent autoritar în campionat, fiind virtuală câmpioană a Olandei.

SAH — În meciul de sah care s-a disputat în Lodz între selecționata feminină ale României și Poloniei, după ultima rundă, a 6-a, scorul este de 2,5-10,5 puncte. în favoarea sahistei române, două partide fiind întrerupte. În turul 5, Polonidele a învins-o pe Jurcinska, Makai a remizat cu Litmanowicz, iar Teodorowa a câștigat la Szol.

ROX — A început turneul internațional de box de la Budapesta. La categoria semimulțumit, St. Bălatu (România) a dispus la puncte de maghiarul Salvas. În cadrul celorlalte usură, Cecilia (Ungaria) a primit verdictul la puncte în fața puștii române Cornel Hodut. La categoria mijlocie, Bakony (Ungaria) a dispus la puncte de C. Ghis (România).

ATLETISM — În ziua a doua a concursului internațional atletic de la Formia, sportiva italiană Paola Pigni a stabilit cea mai bună performanță mondială în proba de 3.000 m. cu timpul de 9'21". Cursa masculină de 110 m garduri a fost câștigată de francezul Guy Druet, cronometrând în 13'31". Pe locurile următoare s-au așezat Willy Davenport (S.U.A.) — 13'39" și Marco Cerchi (Italia) — 13'40". În cea mai disputată probă a zilei — săritura cu prălina — victoria a revenit italianului Renato Dionisi, cu performanța de 8,40 m (noul record național). Pe locurile următoare, cu același rezultat, s-au clasat în ordine Bo Seagren (S.U.A.), campionul olimpic al probei și recordmanul mondial, Kjell Tanksson (Suedia).

În proba feminină de săritură în înălțime, distanțată de Sara Simeoni (Italia) cu 1,79 m, atleta română Roxana Vălcușcu a ocupat locul doi cu 1,70 m.

viața internațională

O cerință imperioasă a popoarelor din întreaga lume: SĂ ÎNCETEZE ACȚIUNILE AGRESIVE IMPOTRIVA R. D. VIETNAM!

● SOFIA. — Guvernul R. P. Bulgaria și întregul popor bulgar condamnă bombardarea teritorială a R. D. Vietnam și notă încălcarea a obligațiilor asumate de partea americană — și insistă în mod hotărât ca S.U.A. să înceteze imediat acțiunile în suveranitatea și integritatea teritorială a R. D. Vietnam și să pună capăt războiului de agresiune împotriva popoarelor din Indochina — așa arată într-o declarație dată publicității la Sofia. Singura soluție pentru înțelegerea în lesina din aventura vietnameză, retragerea trupurilor din Vietnamul de sud, renunțarea la încercările de a impune pozițiile sud-vietnameze regulimul militarizat al lui Thieu și revenirea la masa tratativelor de la Paris, arată declarația.

● BERLIN. — În declarația Consiliului de Miniștri al R. D. Germane, difuzată de agenția A.D.N., se subliniază că guvernul și poporul R.D.G. își exprimă indignarea în legătură cu nota adresată pericolosă a agresiunii S.U.A. împotriva R. D. Vietnam și condamnă această acțiune în modul cel mai hotărât. Guvernul și poporul R.D.G. cer cu toată fermitatea să înceteze imediat bombardarea aeriană și a coastelor R. D. Vietnam și să se pună capăt bombardării căilor de comunicații ale acestui stat. Guvernul S.U.A. trebuie să respecte dreptul la libertatea navigației internaționale și la libertatea comerțului internațional. O rezolvare echilibrată a problemei vietnameze nu poate fi obținută decât în condițiile respectării drepturilor fundamentale ale popoarelor vietnameze. R.D.G. încredințează din nou poporul vietnamez de ajutorul și sprijinul său solid în lupta dreaptă împotriva agresiunii S.U.A.

● VARȘOVIA. — Guvernul R. P. Polonia a dat publicității o declarație, în care arată că recentele acțiuni de agresiune ale S.U.A. împotriva R. D. Vietnam reprezintă o încălcare a integrității teritoriale și a suveranității S.U.A. în această regiune, ci și o încălcare a principiilor internaționale al libertății de navigație, general obligatorie, recunoscut de toate statele, inclusiv de Statele Unite. Ca membră a Comisiei Internaționale de supraveghere și control, Polonia este interesată în mod deosebit în restabilirea păcii în Indochina. Guvernul polonez și-a expus, în repetate rânduri, ozi-

na că principala condiție pentru terminarea războiului în Indochina o constituie recunoașterea dreptului popoarelor vietnameze și al altor popoare din Peninsula Indochineză de a-și hotărî în mod independent propria soartă. Fără vreun amestec din afară, iar singura cale de rezolvare a problemei o constituie calea convorbirilor. Guvernul polonez atrage atenția asupra necesității anulării neîntârziate a actelor primejdioase întreprinse de S.U.A. și restabilirii libertății de navigație în această regiune, cerință înțelesă și de interesele reglementării nașute a problemei vietnameze, ci și de interesele normalizării și dezvoltării unor relații pașnice între state.

● PRAGA. — În declarația guvernului R.S. Cehoslovace se arată că toate măsurile militare ale S.U.A. împotriva R. D. Vietnam reprezintă o încălcare a normelor internaționale. Aceste acte de agresiune sunt din punctul de vedere al dreptului internațional și al Cartei O.N.U., absolut de nepermis. Statele Unite nu au, ca atare, nici un drept să învoce prevederile articolelor II și III din Carta O.N.U. privind exercitarea dreptului de autoapărare. Scrierile conchide că exercițiul reprezentanților S.U.A. este lipsit de orice bază juridică. În încheiere, reprezentantul R. P. Chineză a cerut ca scrierile să se difuzeze ca document al Consiliului de Securitate.

● PEKIN. — Agenția China Nouă informează că, în urma raidurilor masive de bombardament efectuate la 10 mai a.c. asupra Hanouului de către aviația americană, au fost aduse serioses prejudicii materiale reprezentanților comerciale ai R. P. Chineze în capitala R. D. Vietnam. Aceasta este o nouă provocare a imperialismului S.U.A. împotriva popoarelor chineze — subliniază agenția.

● ROMA. Organizații studice, a'c' uneltatei democratice, ale femeilor, reprezentanți ai intelectualității din Italia au dat publicității declarații în care cer încetarea războiului purtat de S.U.A. în Vietnam. Într-un comunicat al federațiilor naționale de tineret ale partidelor comuniste, socialiste, republicane, socialiste italiene și uniunii proletare și democratice s-a condamnat cu toată hotărârea acțiunile de mare însemnătate politică.

● OTTAWA. — Holdirea guvernului S.U.A. de a miza căile de acces ale porturilor R. D. Vietnam reprezintă o mărțorie a falimentului politicii de „vietnamizare” a războiului și o amenințare la adresa păcii generale — relevă o declarație a P.C. din Canada.

● NAȚIUNILE UNITE. La 8 mai 1972, reprezentantul S.U.A. în O.N.U. a adresat președintele Consiliului de Securitate o scrisoare în legătură cu măsurile anulate de președintele Consiliului de Securitate, precum și alocațiunea șofului Administrației S.U.A. și de difuzate ca documente ale Consiliului de Securitate.

În legătură cu aceasta, agenția China Nouă informează că, la 11 mai, reprezentantul permanent al R. P. Chineze la O.N.U., Huan Hua, a remis scrisorile generale al O.N.U. Kurt Waldheim, și președintele Consiliului de Securitate pentru luna în care arată că a primit instrucțiuni din partea guvernului său să declare că toate măsurile împotriva R. D. Vietnam constituie un act de extindere a războiului de agresiune împotriva Vietnamului și o violare deschisă a libertății de navigație internațională. Aceste acte de agresiune sunt din punctul de vedere al dreptului internațional și al Cartei O.N.U., absolut de nepermis. Statele Unite nu au, ca atare, nici un drept să învoce prevederile articolelor II și III din Carta O.N.U. privind exercitarea dreptului de autoapărare. Scrierile conchide că exercițiul reprezentanților S.U.A. este lipsit de orice bază juridică. În încheiere, reprezentantul R. P. Chineză a cerut ca scrierile să se difuzeze ca document al Consiliului de Securitate.

● PEKIN. — Agenția China Nouă informează că, în urma raidurilor masive de bombardament efectuate la 10 mai a.c. asupra Hanouului de către aviația americană, au fost aduse serioses prejudicii materiale reprezentanților comerciale ai R. P. Chineze în capitala R. D. Vietnam. Aceasta este o nouă provocare a imperialismului S.U.A. împotriva popoarelor chineze — subliniază agenția.

● ROMA. Organizații studice, a'c' uneltatei democratice, ale femeilor, reprezentanți ai intelectualității din Italia au dat publicității declarații în care cer încetarea războiului purtat de S.U.A. în Vietnam. Într-un comunicat al federațiilor naționale de tineret ale partidelor comuniste, socialiste, republicane, socialiste italiene și uniunii proletare și democratice s-a condamnat cu toată hotărârea acțiunile de mare însemnătate politică.

● OTTAWA. — Holdirea guvernului S.U.A. de a miza căile de acces ale porturilor R. D. Vietnam reprezintă o mărțorie a falimentului politicii de „vietnamizare” a războiului și o amenințare la adresa păcii generale — relevă o declarație a P.C. din Canada.

Parafarea acordului asupra traficului între R. D. Germană și R. F. a Germaniei

BONN 12 (Agerpres). — În cadrul unei ceremonii care s-a desfășurat la Palatul Schauburg din Bonn, Michael Kohl, secretar de stat la Consiliul de Miniștri al R.D.G., și Egon Bahr, secretar de stat la Cancelaria federală a R.F.G., au parafat acordul asupra traficului între Republica Democrată Germană și Republica Federală a Germaniei, anunțând agenția A.D.N.

Cu ocazia parafării, Michael Kohl a declarat că „acordul este încheiat în sistemul de tratate și convenții care au putut fi semnate în ultimii doi ani și care recunosc realitățile existente, menite să crească și să se stabilizeze pentru pace și securitate în Europa”. Primul tratat de stat între R.D.G. și R.F.G. — a spus el — este folostor și avantajos pentru

ambele părți, pentru locuitorii din ambele state. Acest acord a fost încheiat într-o formă uzuală în relațiile internaționale, așa cum se procedează între state independente, a adăugat Michael Kohl. Secretarul de stat a făcut cunoscută dorința guvernului R.D.G. de a semna acordul de trafic după ratificarea tratatelor R.F.G. cu Uniunea Sovietică și Polonia, exprimându-și dorința ca aceasta să se realizeze în scurt timp.

La rândul său, Egon Bahr a relevat că parafarea acordului între R.F.G. și R.D.G. corespunde înțelegerii între guvernele celor două țări privind schimburi de păreri în problemele a căror rezolvare ar servi intereselor în Europa și care prezintă interes pentru ambele părți.

În sprijinul ratificării tratatelor încheiate de R.F.G. cu U.R.S.S. și Polonia

BONN 12. — Trimitul special Agerpres, V. Cris, transmite: „Jol, la Bonn, a fost o zi relativ calmă, de pînă în seara trecută, când s-a deschis de gîndire”. Solicitarea de opoziție, pentru noi contacte și clarificări asupra problemei de rezoluție conțin în problema tratatelor încheiate de R.F.G. cu U.R.S.S. și Polonia.

În același timp, o serie de organizații politice progresiste, personalități de seamă ale vieții sociale subliniază necesitatea ratificării tratatelor. În cercurile diplomatice a strîns un interes deosebit un articol apărut în ziarul „OSSEVATOR DELLA DOMENICA”, oficios al Vaticanului, care pledează, într-o manieră fără echivoc, în favoarea ratificării tratatelor „polono-german” și „polono-vest-german”. Expresia speranță că „ratificarea va fi întâmpinată în bune condiții, fără noi tergiversări sau amînlări”, articolul menționează R. Bahr și Egon Bahr, problema „situ binc de politica străinătății (a guvernului Brandt-Scheel) este o politică realistă, care ține seama de o situație de fapt”. Ratificarea, se subliniază în continuare în comentariu, „nu interesează numai Germania occidentală, Uniunea Sovietică și Polonia. Răspingerea ratificării nu ar însemna o simplă revenire în situația anterioară. Într-un moment dificil al vieții internaționale, problema germană ar fi din nou învențiată. Ratificarea tratatelor s-ar înscris însă ca un act de s-ar răsfrîngă pozitiv nu numai asupra R. F. a Germaniei”.

Armenezii afirmă că problema „situ binc de politica străinătății (a guvernului Brandt-Scheel) este o politică realistă, care ține seama de o situație de fapt”. Ratificarea, se subliniază în continuare în comentariu, „nu interesează numai Germania occidentală, Uniunea Sovietică și Polonia. Răspingerea ratificării nu ar însemna o simplă revenire în situația anterioară. Într-un moment dificil al vieții internaționale, problema germană ar fi din nou învențiată. Ratificarea tratatelor s-ar înscris însă ca un act de s-ar răsfrîngă pozitiv nu numai asupra R. F. a Germaniei”.

Tonul articolului „demonstrază, din nou, simplitatea realității și complexitatea problemei”, se pronunță pentru ratificarea documentelor amintite, „pe indispensabil în vederea îndeplinirii climatului politic general pe continent”.

Cu prilejul apariției în Argentina a volumului

NICOLAE CEAUȘESCU: „Filozofia de pace a unei societăți contemporane”

BUENOS AIRES 12 (Agerpres). — Directorul Editorial „Jubert” din Buenos Aires a oferit un cecel cu prilejul apariției în librărie din Argentina și din alte țări latino-americane a volumului „Filozofia de pace a unei societăți contemporane”, cuprinzînd texte selecționate din cuvîntările și articolele președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu. Cu acest prilej, dr. Solano Lima a spus, de asemenea, că România devine un exemplu pentru toate popoarele care aspiră la o înaltă civilizație materială.

La cecel au participat șefii de misiuni diplomatice, reprezentanți ai Ministerului Relațiilor Externe, fruntași ai vieții politice, personalități culturale, de artă și presă, oameni de știință, reprezentanți ai coloniei române. Au luat parte Victor Florescu, ambasadorul României în Argentina, și membri ai ambasadei. În patru librării centrale din Buenos Aires au fost organizate vizuine cu lucrarea și portretul tovarășului Nicolae Ceaușescu.

Subliniind originalitatea gândirii politice a președintelui Consiliului de Stat al României, dr. Solano Lima a spus în rețet actualității ideilor sale pentru lupta de independență națională a tuturor popoarelor care aspiră la libertate și pace în lume, inclusiv a celor din

America Latină. El a remarcat că pacificarea și excoționarea de a linbina practica și gîndirea politică, fapt care îl situează printre oamenii politici cel mai actuali din lumea contemporană. Dr. Solano Lima a spus, de asemenea, că România devine un exemplu pentru toate popoarele care aspiră la o înaltă civilizație materială.

Pentru trecerea la faza pregătirilor practice a conferinței europene

BRUXELLES 12 (Agerpres). — La Bruxelles a avut loc cea de-a 3-a conferință regională a Asociațiilor europene pentru Națiunile Unite. Pe ordinea de zi au figurat, între altele, problemele securității și cooperării europene și rolul Europei în menținerea păcii mondiale și promovarea dezvoltării.

Luînd cuvîntul în cadrul dezbaterilor asupra problemei securității europene, reprezentantul Asociației române pentru Națiunile Unite, Mircea Andrei, a spus în evidență activitatea susținută a României în

dreptă și spre normalizarea și dezvoltarea raporturilor de cooperare între statele europene, în direcția înfrîngerii securității pe continent.

Conferința a adoptat o serie de rezoluții. Rezoluția „Securitatea și cooperarea europeană” a avut ca scop reafirmarea și promovarea unei conferințe asupra securității și cooperării europene la care să participe toate statele europene, precum și S.U.A. și Canada, și invită toate țările interesate să întreprindă acțiuni în vederea pregătirii și ținerii ei cit mai curînd posibil.

SOFTA 12. — Corespondentul Agerpres, C. Amarțel, transmite: Vineri s-au încheiat la Sofia lucrările Reuniunii reprezentanților partidelor și organizațiilor țărănești și ai miscărilor cooperatiste în problema securității europene și colaborării pe continent. În ultima zi a lucrărilor, participanții la reuniune au adoptat o declarație de protest împotriva agresiunii S.U.A. împotriva R. D. Vietnam și au apelat către partidele și organizațiile țărănești din Europa de a sprijini acțiunile inițiate pe continent pentru

convocarea conferinței general-europene.

Membrii delegației române au subliniat în intervențiile lor că țărăniile din țara noastră, ca și întregul popor român, este vital interesată în instaurarea unor relații de tip nou în viața continentală europeană și susține fără rezerve activitatea desfășurată de guvernul României pentru a se trece la faza pregătirilor practice, într-un cadru multilateral, a conferinței general-europene.



Revista „Paris Match” publică fotografia alografică îndrăgind o imagine de pe frontul Quang Tri — un subofiter al armatei saigoneze și-leșle, sub amenințarea pistolului, pe unul din soldații săi să renunțe la muniții din flautul său. În Vietnam, un subofiter al armatei saigoneze și-leșle, sub amenințarea pistolului, pe unul din soldații săi să renunțe la munițiile din flautul său. În Vietnam, un subofiter al armatei saigoneze și-leșle, sub amenințarea pistolului, pe unul din soldații săi să renunțe la munițiile din flautul său.

AVIAȚIA AMERICANĂ A ATACAT DIGURI ȘI BARAJE DE PE FLUVIUL ROȘU

HANOI 12 (Agerpres). — Agenția V.N.A. informează că, la 10 și 11 mai, aviația Statelor Unite a lansat bombe, inclusiv bombe perforante, asupra digurilor și barajelor de pe Flaviul Roșu în localitatea Van Thau din vecinătatea Hanouului.

Anterior, aviația S.U.A. a atacat diguri și baraje din provincile Quang Binh și Ha Tinh. După cum anunță agenția V.N.A., opt piloți americani capirau în R.D. Vietnam au adresat un apel către poporul american și Congresul S.U.A., protestînd împotriva bombardamentelor asupra Vietnamului de nord. Chemînd la încetarea de către S.U.A. a războiului în Vietnam, grupul de piloți americani subliniază că primul pas pe această cale poate fi reluarea conferinței de pace de la Paris.

WASHINGTON 12. — Corespondentul nostru, C. Alexandru, transmite: Partizanii pînă din Statele Unite au răspuns eiesărilor războiului prin escaladarea manifestărilor de protest. Ziarote, posturile de radio și televiziune anunță că manifestările anti-războinică s-au extins în universitățile și colegiile din Berkeley (California) pînă la Gainesville (Florida). La Washington, mii de tineri s-au adunat la faza Capitolului, în cadrul unui miting de protest împotriva refuzului Congresului de a lua măsuri legislative urgente pentru a pune capăt vărsării de sânge în Indochina. La New York, studenții universităților Columbia și New Jersey au organizat un marș pe bulevardul principale ale orașului sub lozincă „Opriți agresiunea americană!”

agențiile de presă transmit:

Lucrările ședinței Comisiei mixte ungaro-române
de colaborare în domeniul industriei petrolifere s-au încheiat la Budapesta. În cadrul convorbirilor au fost dezbătute unele probleme privind dezvoltarea în continuare a colaborării și cooperării între industriile petrolifere ale celor două țări.

Convorbiri bulgaro-yugoslave. La Sofia s-au încheiat, joi, convorbirile dintre Konstantin Tolla-

lov, secretar al C.C. al P.C. Bulgar, și Ighat Golob, șeful secției pentru relații internaționale a Prezidiului Uniunii Comunistilor din Iugoslavia. În această zi, Tolla lov a prezentat scrisorile al C.C. al P.C.B. în primite de Ighat Golob, cu care a discutat probleme ale relațiilor reciproce dintre P.C.B. și U.C.I.

Ședința Prezidiului U.C.I. care a avut loc în zilele de 11 și 12 mai a avut în discuție o largă situație politică și economică actuală și măsurile pentru aplicarea în viață a hotărîrilor celei de-a 11-a conferințe a U.C.I. în domeniul politicii sociale.

Mareașalul N. Iakovlev a încetat din viață. Agenția T.A.S.S. informează că la Moscova a încetat din viață mareașalul de artilerie Nikolai Iakovlev, comandant de gamă, fost locuitor al miștrului a părții al U.R.S.S., fost deputat al Sovietului Suprem. Necrologul este semnat de Leonid Brejnev, Alexei Kossighin, Nikita Hrușciov și alți conducători sovietici.

Expoziția „Aspecte ale vieții muzicale din România”, care a fost o detachată timp de o lună situație la Porto Alegre, capitala statului brazilian Rio Grande do Sul, a cunoscut un mare succes de vizitatori și s-a bucurat de o bună apreciere în cercurile culturale locale.

Vineri a avut loc, la ambasada României din Viena, o conferință de presă înăut de Mihail Părdăuș, adjunct al ministrului turismului, la care au fost prezenți 180 de ziaristi austrieci, corespondenți ai presei străine, precum și reprezentanți ai conducătorilor turistici pe care o oferă România. În încheiere a fost prezentată două filme turistice românești.

Cu prilejul încheierii simpozionului internațional „Gheorghe Dimitrov și zărilor revoluționară”, care a avut loc la Sofia în zilele de 10-11 mai, Venelin Kolev, membru subsecretar al Biroului Politic, secretar al C.C. al P.C.B., a avut o întâlnire cu participanții la această manifestare.

Comitetul Central al P.C. din Argentina a adoptat hotărîrea cu privire la convocarea celui de-al XIV-lea congres — anunță ziarul „Nuestra Palabra”, organul de presă al partidului.

După aproape două luni de grevă, muncitorii de la Uzina de produse chimice din localitatea franceză Saint-Brieuc și-au reluat activitatea, obținînd satisfacerea unor revendicări privind îmbunătățirea condițiilor de viață și de muncă.

La Pannunjon a avut loc cea de-a 10-a întâlnire de lucru în cadrul convorbirilor preliminare dintre reprezentanții organizațiilor de tineret din R.F.D. Coreeană și Coreea de sud.

Protocolul comercial chino-mongol, în legătură cu schimburi de mărfuri dintre cele două țări pe anul 1972, a fost semnat la Peking.

Partidul Dreptății din Turcia a anunțat că va participa la guvern în formula pe care promiseră desemnat, Suad Hayri Ugruplu, intenționînd să o alcătuiască cu sprijinul principalelor patru partide din Turcia.

Al VII-lea Congres al Uniunii profesionale din Albania și-a încheiat lucrările la Tirana. La congres a luat parte și o delegație a sindicatelor din România, condusă de Paul Nagy, secretar al Consiliului Central al U.G.S.R.

La Cannes au fost date publicității rezultatele celui de-al 8-lea concurs internațional pentru reportaje de actualitate, la care au participat 31 de organizații de televiziune din 25-26 țări. Marele premiu a revenit filmului britanic „Răscolul la Londonderry” (B.B.C.); Marele premiu pentru reportaj de actualitate de tip „Magazin” filmului olandez „Ultima consecință” (A.V.R.O.).

Comitetul pregătirilor pentru o conferință popo-lară arabă privind mișcarea pa-rițeană de rezistență a hotărît după o reuniune de cinci zile, ca lucrările conferinței conferințe de înțelegere în cea de-a doua parte a lunii septembrie, în capitala libaneză. La reuniunea comitetului au participat reprezentanți a 17 partide și organizații politice din Egipt, Libia, Siria, Irak, Republica Democrată și Popo-lară a Yemenului, precum și din partea Organizației pentru Eliberarea Palestinei.



După o întreprindere de 14 zile, greva celor 230.000 de muncitori feroviarilor din Marea Britanie a fost reluată pînă cînd administrația căilor ferate va satisface revendicările greviștilor. Gările au redevenit pustii, așa cum se vede în fotografia de mai sus, care redă un aspect din stația londonăză „Liverpool”